

# GÜZEL ULAŞIMLARDAN SONRA YENİ UFUKLARA ACİLİŞ



Bulgaristan Müslümanları Başmüftüsü Dr. Mustafa HACI

Bir bilânço yapmak her zaman gerekli. Kişi, giriştiği bir iş tamamladığı zaman ise bilânço muhakkak lâzım. Böyle bir durumda gerek elde edilen olumlu edinimler, gerekse yer verilen kusurlar görülür.

Zira giriştiğimiz işte hedef sade kendi edinimimize değer biçmek değil, özeleştiri de yatarak arkadan gelecek kimselelerin bir öncekilerin meydan verdikleri hatalardan ders almalarını sağlamaktır.

Arkamızda bıraktığımız karışık yıllar hakkında bir şeyler söylemeye geçmezden önce belirtmek istedigim şey, müslümanlar mezhebinizin dini hayatımıza böyle organize etmesinin en iyi şekli olduğunu hesap etmiş olmalarıdır. Çeşitli zamanlarda farklı hükümetler değişmiş, muhtelif partiler vs. belirmiş, fakat müslümanlar mezhebi sisteminin müslümanların sosyal hayatında daima paralel olarak var olduğu dikkati çekmektedir. Hatta komünist rejimin en karanlık yıllarda da devlet, daima müslümanlar mezhebinin varlığına ihtiyaç duymuş olmasıyla birlikte onu her yönden sınırlamışsa da yine de kapatamamıştır. Müslümanların kendi dini hayatlarını organize etmeleri gerektiği üzerinde

durmayağım, çünkü onlar bu uğurda camilerimizin ve dini kurumlarımızın ayakta durabilmesi için varlıklarının bir kısmını ayırip vermişlerdir. Dahası var, onlar Allah yolunda varlıklarını harcamayı tavsiye eden Kur'an ilkelarına ve sünnete dayanarak vakıflar ve başka hayır cemiyetleri kurmuşlar ve bu yolla memleketimizde İslâmi çalışmalarına yardım etmişlerdir. Asla şüphe yok ki, her zaman kendine mahsus zorlukları ve dayatmaları olmuş, fakat çoğu hallerde insanımız bükülmeyerek dinimizin ilkeлерine sahip olmuşlardır.

Bugün Müslümanlar ola-  
rak üzerimize düşen borcu-  
muzu ödeyebilmek için bu  
girişimleri devam ettirmek  
ödevimizdir. Zaman zaman

dönüp kendimize bakarak şu soruyu sormamız gerekmektedir: "Bizler neler yaptık, nereleme ulaştık, neleri başa-ramadık ve arkadan gelen ne silemeliyiz? İşte yönetim mandamızın sonunda ilerliyor muyuz, geriliyor muyuz, doğru yolca mı yürüdüğümüzü anlayabilmek için kendimize bu soruları soruyoruz. Evet, gerek devlet kurumlarının, gerek siyasi partilerin veya bazı müslümanların ilgisizliği yüzünden bir sıra zorluklar ve dayatmalarla geçen bu yönetim mandamızın nihayetinde bu soruları soruyoruz. Başmüftülüğümüz camiasında çalışmaya çağrı-  
lı herkesler dini ve kültürel mirasımızı koruyabilmek için bu dayatmalarla karşı direndi. Bütün kişiktmalara rağmen

Dr. İsmail C

## Bulgaris Başmüftülli (1878-1944)

Birinci Kitap

Dr. İsmail Cambazov

## Bulgaristan'da Başmüftülük Tarihi (1878-1944)

Ikinci Kitap



### İSLÂMÎ İNANÇ DEĞERLERİ VE ÇAĞDAŞ DİNÎ AKIMLAR

BULGARIstan MÜSLÜMANLARI  
BAŞMÜFTÜLÜĞÜ YAYINLARI

Doç. Dr. Fikret KARAMAN

da anmak istiyorum.

Elbette ki, en büyük ulaşımımız mezhebiniz ayakları üzerinde sapasağlam durarak mandamızı başarıyla tamamlamış olmamıştır. Bunu bütün sorumluluğumla beyan ediyorum, zira mezhebinizin 2010 - 2011 yıllarındaki durumunu çok iyi biliyorum. O yıllarda müslüman insanlarımız anayasal haklarını savunmak için savaş veriyordu. Bu mandamızda bu gibi aşırılıklara meydan verilmedi. Bu da şu gibi iyi sonuçlar doğurdu:

**Birinci:** Müslümanlar mezhebiniz her



müslümanlar mezhebiniz birçok yönde ilerleyiş kaydetmiş bulunuyor. Onlardan bazlarını burada anmak istiyorum.

görevlinin kendi yerini bildiği ve tertipli bir organizasyon olarak kendisini ortaya koydu. Yine böyle mezhebimiz insanların sosyal hayatında yeniden önemli bir faktör olarak görüldü, bir sıra yuvarlak masa, konferanslar vs. örgütlemeyi başardı. Bu şekilde İslâmin mesajları çok daha geniş kitlelere ulaşmış oldu. İslâma yöneltilen saldırular fonunda bu hücumlara lâyk oldukları cevabı verebilmek için bu gerekliydi. Daha önemlisiyse insanların müslümanlar ve onların dini hakkında reel bir tasavvur edinebilmesi için İslâmin gerçek yüzünü göstermekti.

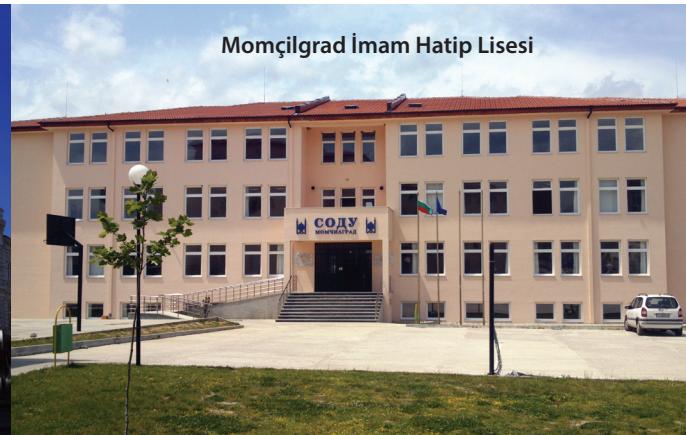
**İkinci yerde:** Bu yönetim devremizde devlet tarafından el konulan vakıf mallarımızı ve cami varlığımızı yeniden elde edebilmek için Bulgar mahkemelerinde davalar açtı. Maksadımız, bu camilerin asıl sahiplerine, yani müslümanların eline vermek, ondan sonra tamir edip muhafaza etmektir, zira onlar İslâmiyetin bu topraklardaki tarihi olup birer müze olarak hizmet vermek için değil, ibadet yerleri olarak kullanılmak için inşa edilmişlerdir.

**Üçüncüsü:** Dini öğretim alanında yeni girişimlerin temeli atılmış oldu. Bunlar, Kur'ân-ı Kerimi dürüst okumak, imam kursları açmak vs. gibi girişimlerdir. İmam Hatip okullarımız için yeni, çağdaş binalar inşa edildi, onlarda yürütülen eğitim süreci günümüz lise istemleri uyarınca iyileştirildi. Yüksek İslâm Enstitüsünde okuyan öğrencilerle enstitü ve Sofya dışında pratik çalışmalar başlaştı ki, bu da müslüman topluluğumuz içinde bu öğretim kurumumuzun çalışmalarını tanıtmış oldu. Bu gibi çalışmalar Yüksek İslâm Enstitüsüne aday gençlerin sayısının artmasına neden olmuştur.

**Dördüncü** yerde Başmüftülük yayıncı-



Nüvvab - Şumen



Momçilgrad Imam Hatip Lisesi

lık faaliyetini artırmış oldu. O nedenle artık dini eserler yayinallyabilmek için sponsorlar aramak zorunda kalmıyor. Bu sayidan ülkemizdeki bütün müslümanların hayatını yansitan MÜSLÜMANLAR dergisini de anmadan geçemeyiz.

**Beşinci:** Başmüftülüğün gerçekleştirdiği sosyal faaliyetleri gözardı edemeyiz, zira günümüzde gittikçe daha fazla insan maddi desteğe ihtiyaç duyuyor. Bu sayiya anababasız kalmış yetimlerimizi de katıyoruz. Başmüftülük yönetmenliği ülkemizin çeşitli yülerlerinden yetimlere yardım edebilmek için kampanyalar düzenliyor. Bu ise müslümanlar ve özellikle bu dünyada yalnız olmadıklarını anlayan muhtaç müslüman aileler arasında olumlu tepkiler uyandırdı.

Bunlar ve daha nice girişimler müslümanların büyük bir kısmını, bu sayidan imamlarımızın, encümenlik başkanlarımız ve sıradan müslümanlarımızın özverili çalışmalarının sonuçları olup öyle bireylerin ve yönetici kadroların eseri değildir. Ülkemizdeki müslüman topluluğun faal katılım ve desteği olmadan bu sahalardaki başarı ve ilerleyişimiz düşünülemezdi.

Bu saylıklarımızla birlikte bazı eksik kurularımız da oldu.

24 Ocak 2016 tarihinde toplanacak muntazam konferansta seçilecek olan yeni yönetim hangi yöne ağırlık vermesini bilmesi gereklidir.

**Birinci** Vakıf mallarımızın iadesi için başlattığımız davalar her türlü zorluklara, siyasi ve ulusçu çevrelerin baskalarına rağmen devam etmelidir. Bunda başarılı olmazsa el-



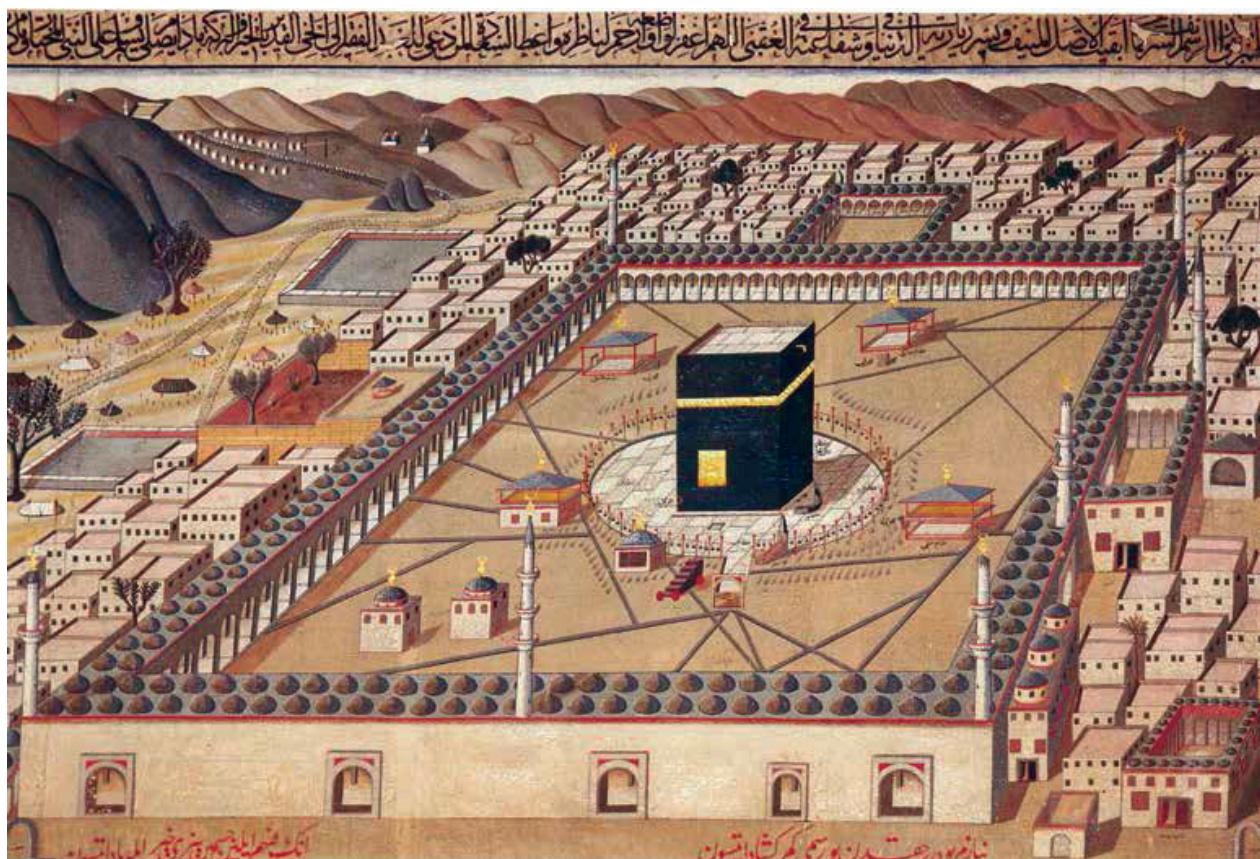
mizde kalan az sayıdaki vakıf mallarımızı da kaybetme ihtimali var.

**İkinci** Başmüftülüğümüzün çalışmalarını tanıtıp popülerize etmek onde gelen ödevlerden biri olmalıdır. Bu şekilde azami derecede daha fazla kişilere ulaşarak onları bu girişimlerimize celbetmiş olacağız.

**Üçüncü:** İmamlarımızın öğretim seviyesi yükseltilmelidir. Böylece onların İslâmiyete ve müslüman halkımıza hizmette daha yararlı olacakları bir gerçektir. İmamlarımız, dinimizi insanlarımızın, toplumumuzun anlayacağı bir şekilde açıklamayı öğrenmelidirler, zira bundan böyle bu daha da çok gerekli olacaktır.

Bu ve daha başka tavsiyelerimizi gelecek yönetime aktaracağız. Ümit ediyorum ki, diğer müslümanlar da aynı şeyi yapacaklardır, zira bu her birimizin dini borcudur.

Allahımız yolumuzu açık eylesin ve bizleri korusun. O, en iyi ve güçlü koruyucudur!



# NAMAZIN TARİHİ

Dr. Muhammet Ali ASAR

**Hz. Âdem'den başlayarak  
Peygamberimize kadar birçok  
peygamberin namaz kıldığını  
da Kur'an-ı Kerim bize bildir-  
mektedir.**

Farsçada “tazim için eğilme, kulluk, ibadet” anlamına gelen namaz, sözlükte “dua etmek, ibadet etmek, bağışlanma dilemek, yalvarmak” manalarındaki Arapça salât kelimesinin karşılığı olarak Türkçeye geçmiştir. Terim olarak salat tekbirle başlayan selamla son bulan belirli hareket ve sözlerden oluşan bedenî ibadeti ifade eder.

Sözlük ve terim olarak bu şekilde anlaşılanın namaz, İslam’ın üzerine inşa

edildiği en temel ibadetlerden biridir. (Buhari İman, I.) Bu nünla birlikte Hz. Âdem’den başlayarak Peygamberimize kadar birçok peygamberin namaz kıldığını da Kur'an-ı Kerim bize bildirmektedir. “İşte bunlar, Âdem'in ve Nuh ile beraber (gemiye) bindirdiklerimizin soyundan, İbrahim'in, Yakup'un ve doğru yola iletip seçiklerimizin soyundan kendilerine nimet verdigimiz neblerdir. Kendilerine Rahman'ın ayetleri okunduğu zaman ağlayarak secdeye kapanırlardı. Onlardan sonra, namazı zayıeden, şehvet ve dünyevi tutkularının peşine düşen bir nesil geldi. Onlar bu tutumlarından ötürü büyük bir azaba çaptırılaçaklardır.” (Meryem, 19/58-59.) Bu ayet-i kerime ile Âdem, Nuh ve İbrahim peygamberlerden sonra namazı terk eden bir nesil geldiği ifade edilmekte böylece zikri geçen peygam-

berler ve ümmetlerinin namaz kıldıklarına atıfta bulunulmaktadır. Hz. İbrahim'in ailesini Mekke'ye yerleştirip “Rabbimiz! Ben çocuklarımdan bazısını, senin kutsal evinin (Kabe'nin) yanında ekin bitmez bir vadide yerlestirdim. Rabbiimiz! Namazı dosdoğru kılmaları için (böyle yaptım). Sen de insanlardan bir kısmının günülerini onlara meylettir, onları ürünlerden rızıklandır, umulur ki şükrederler.” (İbrahim, W37.) diyerek rabbine yakarışı; Hz. İsmail'in halkına ve ailesine namazı emretmesi (Meryem, 19/55.); İbrahim, Lut, İshak ve Yakup (a.s.)'a namazı dosdoğru kılmalarının vahyedilmesi (Enbiya, 21/73.); Hz. Lokman'ın ogluna “Yavrum! Namazı dosdoğru kılmaları iyiliği emret. Kötülükten alıkoj. Başına gelen musibetlere karşı sabır ol. Çünkü bunlar kesin olarak emredilmiş İş-

lerdendir.” (Lokman, 31/17.) diyerek tavsiyede bulunması; Musa peygambere Tur dağında gelen ilk emrin “Şüphe yok ki ben Allah’ım. Benden başka hiçbir ilah yoktur. O hâlde bana ibadet et ve beni anmak için namaz kıl.” (Taha, 20/14.) şeklinde olması; Allah’ın İsrailoğullarından yerine getirme sözü aldığı görevler arasında namazın zikredilmesi (Bakara, 2/83.); “Hz. İsa’nın beşikteki mucizevi konuşmasında kendisine namazın emredildiğini (Meryem, 19/31.) ifade etmesi; Ashab-ı Kehf anlatılırken mescitten bahsedilmesi (Kehf, 18/21.) namazın daha önceki birçok peygambere de emredildiğini göstermektedir.

Bu ve benzeri ayetlerde geçen namaz ile peygamberimizin ümmetine emredilen namazın şekil itibarıyla aynı namaz olduğu söylenemez (Bırışık, Abdülhamit, İslam'a Giriş, DİB Yay., 243.) Çünkü bunu açıklayacak naklı bir bilgiye sahip değiliz. İslam'ın neşet ettiği döneme bakacak olursak nesiller boyu peygamberler tarafından emredilen namaz ibadeti İslam'ın gelişşi öncesinde Mekke'liler tarafından da bilinmemektediydi.

Ancak İslam öncesi Arapların genel itibarıyla belli bir namazları yoktur. (Akyüz, Vecdi, Mukayeseli ibadetler İl-mihali, i, 93.) Sadece Harem-i şerife girerler, Beytullah'ı ışık çalarak ve el çırparak (Enfal, 8/35.) tavaf ettikten sonra putları mesh ederler, telbiye yaparken Allah'a dua ederlerdi. (Olgun, Tahir, Müslümanlıkta İbadet Tarihi, 47.) Bu dönemin ibadetini Ebu Reca el-Utaridi şöyle anlatır: Biz taşlara ibadet ederdim. İbadet etmekte olduğumuz taştan daha güzelini bulduğumuz zaman onu atar ve güzel olanı alırdık. Taş bulamadığımız zaman ise bir mik-

tar toprağı yiğar, sonra koyun getirip o toprak yiğininin üzerine sütnü sağırdık. Sonra da o yiğine tavaf ederdim. (Buhari, Meğazi, 71.)

Peygamberimizin ilk namazı ne zaman kıldığına gelince bu husus siyer kitaplarında ittifaklı birnakille ortaya konamamıştır. Ancak İslâm'ın üçüncü yılında namazın farz kılındığı katidir. Müddessir suresinin 1 ve 3. ayetleri nazil olduktan sonra Cibrail (a.s.) Hz. Peygamber'e Akabe mevkiinde abdest almayı öğretmiş ardından birlikte namaz kılmışlardır. Bu esnada Hz. Peygamber kırk üç yaşıdadır. İlk namazı Cibrail imam olarak ve fecr-i sadığın doğuşuna yakın bir zamanda kıldırmıştır. (Cessas, Ahkâmü'l-Kur'an, II, 268.) Cibrail'in imametinde kılman bu ilk namaz sabah namazıdır, (Olgun, Tahir, age, 5i.) Daha sonra Peygamberimiz Hz. Hatice'yi oraya götürmüştür, aynı şekilde onunla orada abdest alıp iki rekât namaz kılmışlardır, (İbn Hişam, es-Siretü'n- Nebeviyye, i, 243-245.) Bu cemaate ertesi gün üçüncü bir kişi katılmıştır ki bu da Ali b. Ebi Talip'tir. Hz. Ali amcazadesiyle yengesinin pazarlesi günü akşamüstü o vakitte kadar görmediği birtakım hareketlerde bulunduğuunu görünce Hz. Peygambere yaptıkları hareketlerin ne olduğunu sorar. Peygamberimiz bunun dinin rükünlerinden biri olduğunu ifade eder ve onu tevhide davet eder. Hz. Ali babasına danışmak ister. Bunun üzerinde Sevgili Peygamberimiz aleni davete mezun olmadığı için bu durumun ifşa edilmemesi ricasında bulunur Ali'den (r.a.). O gece kalbine gelen hidayet ilhamı ile Hz. Ali Müslüman olur ve cemaate katılır. Bu dönemde farz namaz, sabah ve akşam olmak üzere günde iki vakitte ki-

lmaktaydı. Bununla ilgili olarak Mümin suresinin 55. ayeti dışında Kur'an-ı Kerim'de ayrıntılı bilgi bulunmamaktadır. Peygamberliğin üçüncü senesinden onuncu senesine kadar sabah ve akşam namazları şeklinde namazlar kılınmış, onuncu senenin son yarısında gece namazı ilave olunup bir sene kılındıktan sonra on birinci sene ortasında beş vaktin farziyeti ile bu namaz kaldırılmıştır. Peygamberimiz Harem-i şerifte cemaatle ilk namazı Hz. Hamza ve üç gün sonra da Hz. Ömer'in Müslüman olmasıyla risaletin altıncı yılında kılmış, bu dönemde ibadetlerini genelde Erkam b. Ebi'l-Erkam'ın Safa civarında bulunan evinde ifa etmişlerdir. (Olgun, age, 52-60.)

İslam tarihinin en önemli hadiselerinden biri olan isra ve miraç namaz ibadetinin tarihi açısından da çok önemlidir. Hicretten bir buçuk yıl öncesine kadar günde iki vakit iki rekât olarak kılınan namaz bugün bilinen sekliyle miraç gecesinde beş vakit olarak farz kılınmıştır. (Buhari, Bedü'l-Halk, 50.) Namaz vakitlerine işaret eden ayetlerden de namazın beş vakit olduğunu çıksamak mümkündür. Uygulamaya yönelik bir ibadet olduğu için beş vakit namazın başlangıç ve bitiş zamanlarını tayin ve bunların nasıl edileceği Rasulullah'ın tayinine bırakılmış, o da Cibrail'den (a.s.) aldığı bilgileri uygulayarak sahabeye göstermiş ve bu uygulama kendisinden sonra mütevatir yolla bize kadar intikal etmiştir. Müslümanlar namazlarını on beş asırdır herhangi bir rüknünü değiştirmeksızın Hz. Peygamberin kıldığı ve ashabına öğrettiği şekilde kılmaktadır. (Bitişik, Abdülhamit, İslam'a Giriş, DIB Yay., 244.)



Ayet-i Kerîmelerle

# AKRABALIK

Kur'ân-ı Kerîm, insanların tek bir atadan Hazret-i Âdem ve Hazret-i Havva'dan meydana geldiklerini belirttikten sonra, Allâh'tan ve akrabaların haklarına riâyetsizlikten sakınmamızı emreder.<sup>1</sup>

Allâh'a kulluk ve O'na hiçbir şeyi ortak koşmamaktan sonra gelen emirler; ana-babaya, akrabaya, öksüzlere, yoksullara, komşu ve yolda kalmış kimselere iyilik yapmaktadır.<sup>2</sup> Allâh, adaleti, ihsan ve iyiliği emrederken akrabalara vermemeyi de emretmektedir.<sup>3</sup> Akrabaya iyilik yapmak, sarp yokuşu tırmanmak demektir.<sup>4</sup> Akrabaya hakkını verirken<sup>5</sup>, iyilik yapıp ikram ve ihsanda bulunurken de aşırıya kaçmamalı; ne cimri, ne de avuçta hiçbir şey bırakmayacak şekilde cömert davranışılmalıdır.<sup>6</sup>

Çünkü Allah, îman ve kardeşlik bağı gibi, akrabalık bağının da sıkı tutulmasını, irtibatın kesilip kopartılmamasını emretmiştir.<sup>7</sup> Akrabalık bağlarına riâyet, mü'minlerin en önemli vasıflarından birisidir.<sup>8</sup> Hem îman bağı, hem de akrabalık varsa, bu her türlü bağın ötesindedir.<sup>9</sup>

Tebliğ ve davete yakın akrabadan başlamak<sup>10</sup>, iyilik ve güzelliklerle önce onları tanıtmak gerecir.

Ancak akrabaya olan sevgi, insanı adalette yalancı şâhitlige veya adaleti saptıracak herhangi bir hataya fırsat vermemelidir.<sup>11</sup> Aynı şekilde insanın dünyaya ve dünyalıklara olan sevgisi -ki bunların içinde akrabaya duyulan muhabbet ve bağlılık da vardır- insanı Allah yolunda çalış-

maktan ve cihaddan alikoymamalıdır.<sup>12</sup> Daha da ötesinde, mü'minler, Allâh'a ve Rasûlü'ne düşmanlık etmeye kendilerini adamış kimselere karşı, -akrabaları bile olsa- bir muhabbet hissetmezler, onlarla dostluk ölçüsünde bir bağları yoktur.<sup>13</sup> Ancak dünya hayatının gerektirdiği kadar beserî münâsebetlere devam ederler.<sup>14</sup>

İnsanın yapmış olduğu hatalarının cezası, hiçbir sevdigine veya akrabasına yüklenmez. Her günahkâr, kendi günahını yüklenir.<sup>15</sup> Bu hem bu dünyada, hem de âhirette böyledir. Ki-yamet günü akrabalıkların, anne-baba ve evlatlarım insana bir faydası yoktur. Orada herkes birbirinden ayrılır ve bu şekilde hesaba çekilir.<sup>16</sup>

Bir başka husus da, artık cehennem ehli olduğu kesinleşmiş olan, yani inkâr üzere yaşayıp bu şekilde ölmüş bulunan akrabalara karşı, mü'minlerin Allâh'tan af ve mağfiret dilemesi sözkonusu değildir.<sup>17</sup>

Kâfirlerin en büyük özelliklerinden birisi, iş başına geldikleri zaman yeryüzünde bozgunculuk yapmaları ve akrabalık bağlarını koparmalarıdır.<sup>18</sup>

**Dipnotlar:** 1) en-Nisâ, 1 2) en-Nisa, 36. 3) en-Nahl, 90. 4) el-Beled, 11-15. 5) er- Rûm, 38. 6) el-Îsrâ, 26-27. 7) el-Bakara, 27 8) er-Râ'd, 21. 9) el-Enfâl, 75; el-Ahzâb, 6. 10) eş-Şuarâ, 214.11) el-En'âm, 152. 12) et-Tev- be, 24 13) el-Mücâdele, 22.14) Lokman, 14- 15. 15) Fâtır, 18. 16) el-Mümtehine, 3. 17) et-Tevbe, 113. 18) Muhammed, 22.



Affetmek, Allâh'ın şânındandır. Şayet O, kullarının her hatasını hemen cezalandırmış olsaydı, yeryüzünde hiçbir canlı kalmazdı. Fakat O, kullarına belirlenmiş bir süreye kadar mühlet vermiştir. (Bkz: Fâtır, 45) Allah, "el-Afûv"dur; kusurları siler. "el-Ğafür"dur; günahları affeder. "es-Settâr"dır; hata ve günahları örter. İnsanoğlunun başına gelen müsibetler, kendi yaptıkları yüzünden olsa da, Rabbimiz pek çoğunu affeder. (es-Şûrâ, 30)

Affetmeyi çok seven Rabbimiz, kendisine şirk koşulmasının dışında tüm günahları bağışlayabilir. (en-Nisâ, 116) Bu yüzden günah işleyerek haddini aşan kullarından, kendi rahmetinden ümidi kesmemelerini ister. (ez-Zümer, 53) Onları, "Rahmetim, gazabımı geçmiştir." diye müjdeler. (Buhârî, Tevhid, 22)

Mü'minin bir başka mü'mini bağışlaması, esâsen bağışlamayı çok seven Allah Teâlâ'nın ahlâkyla ahlâklanmanın bir içabidir. (Bkz: Tirmîzî, Deavât, 84) Allâh'ın kendisini affetmesini isteyen, kendisi de başkalarını affetmelidir. Yoksa insan, Allâh'ın kendisini bağışlamasını istemez mi? (Bkz: en-Nûr, 22)

Affetmek, muttakılere, yanı

takvâ sahiplerine has bir faziletir. (Âl-i İmrân, 134) Çünkü affetmek, takvâya en yakın davranıştır. (el-Bakara, 237)

\* \* \*

"Bir kötüluğun karşılığı, onun gibi bir kötülüğtür (ona denk bir cezadır). Ama kim affeder ve arayı düzeltirse, onun mükâfâti Allâh'a aittir. Şüphesiz O, zâlimleri sevmez." (es-Şûrâ, 40) buyuran Kur'ân-ı Kerim, insanlar arasında ölçülü karşılık vermeyi, adâlet ve kısası emretmiştir.

Ancak bununla beraber, insanlarla iyi geçinmenin daha faziletli olduğunu, kötülük yapanlara karşı affetme ve iyilik yapmak suretiyle mukabele edilmesini de "güzel bir ahlâk ve fazilet" esası olarak tavsiye etmektedir. Nitekim Rabbimiz, bu davranışın hikmetini de açıklayacak şekilde şöyle buyurur:

"İyilikle kötülük bir olmaz. Kötülüğü en güzel bir şekilde def et. Bir de bakarsın ki, seninle arasında düşmanlık bulunan kimse, sanki sıcak bir dost oluyvermiştir." (el-Fussilet, 34)

\* \* \*

Peygamber Efendimiz'in hayatı, bu âyetin hayata nasıl uygulanacağı hususunda pek çok canlı misalle doludur. O kendisine ve ashâbına binbir türlü kö-

tüllük yapan Mekkeli müşrikleri, en güçlü ve muktedir olduğu Mekke Fethi'nde:

"-Yusuf Peygamber'in kardeşlerine söylediğgi gibi ben de, «Bugün size kinama yok! Allah sizin bağışlasın. O merhametileyen en merhametlisidir.» (Yûsuf, 92) diyorum." demiş ve intikam pesine düşmeden hepsini serbest ve özgür bırakmıştır. (Beyhakî, es-Sünenü'l-Kübârâ, IX, 195)

O, en sevdigi amcası Hazret-i Hamza'yı öldürten, göğsünü açtırip ciğerini dışleyen Hind ile bu vahşetin suç ortağı Vahşîyi affetme olgunluğunu göstermiştir. Ciğerpâresi kızı Zeyneb'i, devesinden sürükleüp karnındaki çocuğu düşüren Mekkeli zorbaları affetmiştir. Bedir'de, Uhud'da, Hendek'te, Huneyn'de, daha pek çok savaşta kan dökmekten çekinmemiş; türlü işkencelerle mü'minlere kök söktürmüştür zâlimleri de affetmiştir. Kendisini taş yağmuruna tutan Tâif halkını affetmekle kalmamış, onların İslâhi ve sâlih nesillere sahip olmaları için duâda bulunmuştur. O, kendisine düşen hususlarda affetmeyi seçip hataları görmezden gelirken; İslâm'ın cezâ hukukuna denk gelen hususlarda ise tâviz vermemiş ve adâletin

gereğini yerine getirmiştir.

Bugün biz de O İki Cihan Seyyidi'nin hayatını ve sünnet-i seniyyesini örnek almaya muhtacız. Gün geçmiyor ki, sevdigimiz bir insan, kalbimizde gerek sözü, gerekse davranışıyla; bilerek ya da bilmeden bir yara açmasın. O hâlde gönlümüzün genişlemesine, incinmemeye ihtiyacımız var. İncitmekten sakınmak kolay!.. Ama derya gönüllü olup incinmemek gerçekten çok zor!.. Bu yüzden Allah'ın Habibi Efendimiz başta olmak üzere, mânâ büyüklerinin hâlini öğrenmemiz, onların sabır ve tahammüllerinden kendi hayatımıza güller devşirmemiz lâzım... Hayatının her hâli, "üsve-i hasene" olan o Efendiler Efendisi'nin affetmek hususundaki ahlâk-ı hamîdelerinden ve hadîs-i şerîflerinden bir demet...

### **Şâhsî Husûmet Yoktur**

Hazret-i Âîşe -radîyallâhu anhâ- şöyle anlatıyor:

"Allah Rasûlü -sallâllâhu aleyhi ve sellem- kendisine yapılan bir şeyden dolayı şâhsî olarak kimseyi cezalandırmamıştır. Ancak Allâh'ın yasaklarının çiğnenmesi durumunda Allah için ceza vermiştir." (Buhârî, Hudûd, 42)

### **Kaç Kere Affedeyim?**

Abdullah bin Ömer -radîyallâhu anhümâ-'nın anlattığına göre, bir adam Rasûlullah -sallâllâhu aleyhi ve sellem- 'e gelerek:

"-Ey Allâh'ın Rasûlü!. Hizmetçiyi (işlediği bir hatadan dolayı) kaç kez affedeyim?" diye sordu.

Rasûlullah -sallâllâhu aleyhi ve sellem- sustu. Ardından adam:

"-Ey Allâh'ın Rasûlü!. Hizmetçiyi kaç kez affedeyim?" diye tekrar sordu.

Allah Rasûlü -sallâllâhu aleyhi ve sellem- bu sefer söyle buyurdu:

"-Her gün yetmiş kere..." (Tirmizî, Birr, 31; Ebû Dâvud, Edeb, 123-124)

### **Affeden Kul**

Ebû Hüreyre'nin rivâyet ettiğine göre, Rasûlullah -sallâllâhu aleyhi ve sellem- söyle buyurmuştur:

"...Allah, affeden bir kulunun ancak şerefini ar-

tırır." (Müslim, Birr, 69)

### **Kötülüğe Karşı Kötülük Yapmazdı**

Ebû Abdullah el-Cedeli şöyle demiştir:

"Hazret-i Âîşe'ye, Allah Rasûlü -sallâllâhu aleyhi ve sellem- 'in ahlâkını sordum. Şöylededi: «O, kötü sözlü ve çirkin ağızlı değildi. Çarşı pazarda bağırıp çağırmasız, kötülige kötülige karşılık vermezdi. Bilakis bağışlar ve hoş göründü.»" (Tirmizi, Birr, 69)

### **Muhammed de Bir Beşerdir**

Peygamber Efendimiz -sallâllâhu aleyhi ve sellem-, affetme konusunda elinden geleni yaptıktan sonra, hâlâ istediği seviyeye erişemediğini düşündüğü zamanlarda Rabbine şöyle niyazda bulunurdu:

"Allâh'ım! Muhammed ancak bir beşerdir. Her insanların öfkelendiği gibi, o da öfkelenir. Eğer bir müslümana haksız yere lânet okur, ağır konuşur, bedduâ edersem, bunu onun için (günahlarından) temizlenme ve rahmet vesilesi kıl!" (Müslim, Birr, 89)

### **Düşmanlığı Devam Ettirmek**

"Ey Allâh'ın kulları, kardeş olun!" (Buhârî, Edeb, 57) buyurarak mü'minleri kin ve intikamdan uzak durmaya dâvet eden Peygamber Efendimiz, Allâh'ın en nefret ettiği insanın, husûmette sınır tanımayan ve alabildiğine kindar kimse olduğunu hatırlatır. (Buhârî, Ahkâm, 34) Ve şöyle buyurur:

"Husûmeti sürdürmen, sana günah olarak yeter!" (Tirmizî, Birr, 58)

### **Allâh'ım, Kavmimi Bağışla!**

Abdullah bin Mes'ûd -radîyallâhu anh- şöyle demiştir:

"Allah Rasûlü -sallâllâhu aleyhi ve sellem- 'in, peygamberlerden birinin hâlini anlatışı hâlâ gözümün önündedir. O peygamberi, kavmi dövüp kanlar içinde bırakmışlardır. O, bu haldeyken bile yüzündeki kanları silerken söyle diyordu:

"Allâh'ım, kavmimi bağışla! Çünkü onlar doğrulu bilmiyorlar." (Buhârî, Enbiyâ 54, Müslim, Cihâd 105; Ayrıca bkz: İbni Mâce, Fitn 23)



Arkamda bıraktığım yıllarda uzun yollar katettim, inişli çıkışlı, yemyeşil otlar, renk cümbüşü içinde şakıyan bahçelerden, mızır otları, dikenli çalılar arasından geçen yollar. Bu yollarda çok değişik kişiler gördüm, bilgili şahıslara, gözlerinin ferini, beyinlerinin ürününü kitaplara dökmüş, hafızalarını bilgi ocağı etmiş kişilere de rastladım. Bunlar arasında üzerlerine toz kondurmayan, beyinlerini kirletmeden bu yollarda yılmadan, dimdik yürüyen kişilerden biri sayın İSMAİL ÇAVUŞ arkadaşımızdır.

Kendisini tanıdığım yıllarda Deliorman'ın tozlu, çamurlu sokaklarıyla gölcüklerle anılan

Hehip köye oturuyordu. Aynı bugünkü gibi çalışkan, annesinin nasihatlarını tıpatıp hayata geçirerek, yaşam tecrübesi edinerek kendine özgü bir gururla, mert adımlarla ilerliyordu. Sofya'da yüksek öğrenim edindiği yılları da animsıyorum. Koltuğu altındaki dosya ile redaksiyonları dolaşıyor, yazdığı şiirleri sunuyordu.

## MÜLÜVİLLAR SAYGIDEĞER DOSTUM

Kolay olmadı kendimi tanıtmak. Kırıldığı anlar da, itildiği günler de vardı. Ama aldrımadı, aka ak, siyaha siyah dedi. Aynı bugün olduğu gibi. Düşündüklerini kaleme aldı, şiir kitapları çıkardı, düz yazılar yazdı, birçok kişiyi eleştirdi, onları da kitabına konu etti.

Bu mutlu anında, daha nice nice başarılara ulaşmasını, biz okurlarını daha nice nice eserlerle sevindirmesini dilerken, yıllar öteinden, sararmış gazete sayfalarını haykiran şu satırlarını animsıyorum:

Şimdi sokakta sersefil  
Oynayanlar biz değil.  
Köyüne meydan yerlerinde  
Bizim olan hersey nerde?  
Nerde şimdi o armut,  
Mektep avlusunda taşlanan?

Biz mi geçtik o yillardan,  
Yıllar mı bizden birşey alan?  
Şimdi sorsalar söyleyemem  
Bundan böyle soruyorum:  
- Sen mi genceldin Donak dede,  
Yoksa biz mi yaşılan?  
Bunları düşünme, sayın dostum. Yıllar su-  
lar gibi akıp gidiyor.

Sağlarla: NADİYE AHMET

# DELİORMANIN GÜZEL KÖYLERİNİN GÜZELİ HEBİPKÖYÜ

Hebipköyün kıvrım kıvrım yolları;  
Düğün dernek olur, sırma giyer kızları.  
Merasimde davul zurna çalınca  
Alay çeker, türkü söyler kızları.  
Hebipköyün doğusunda Bağlama gölü,  
Bahçelerde açar beyaz, kırmızı, sarı gülü.  
Delikanlı çocukların temiz, sık gezer;  
Cümlesi yetenekli, hem yüzleri güller.  
Kiblesinde bir mescit, ortasında Zobu Camisi;  
Beş vakit namaz için açılır cami kapısı.  
Beş vakit, okunur Ezan-ı Muhammediyesi  
O yüksek minareden işidilir ezan sesi.  
Hebipköyün pek şanlıdır mazisi,  
Nice gelenekler, âdetler, bayramlar  
Coşkuyla kutlanır merkezinde köyün.  
Maniler söylenen, Hıdırılıyaz Bayramında  
Ünlü pehlivanlar yetişti bu köyde:  
Yahyaoğlu şaban Pehlivan; Koprul Mehmet Pehlivan;  
Dünyaya ün saldı Duralı Osman.  
Ard arda beş defa ikinci kaldı dünyada,  
Lâkâbı oldu: Gümüş Osman Pehlivan.  
Bu köyün insanları dürüst, aklıca pek zengin;  
Onlarca öğretmen, çeşit alanlarda uzman...  
Boyle dürüst insanlarla dost olmak ne güzel, ne de, hoş!  
Benim de dostlarımın biridir İsmail Çavuş.  
Onunla görüşmek, sohbet etmek ne de hoş!  
Zaten o da beni yürekten sevmış.  
O, ana babasını sevdığı gibi tüm köylüsünü sever  
Ne zaman köyüne ziyarete gelse  
Her defasında kabristanlığa giderdi.  
Orada medfun olan anne babasının  
Kabirlerini elemle ziyaret ederdi  
Bir ziyareti olmuş idi hazırlı ayanda;  
Ellerini açmış, dua ediyordu kibleye karşı,  
babasının kabri başında,  
Yorulmuştu, biraz nefes alayım diye  
Dayanmıştı ordaki süslü kiraz ağacına.  
Baktı ki, karşısında Kirazlık arazisinde  
Ekinleri dalga dalga okşuyordu lodos rüzgârı.  
O rüzgâr dedi ki: "Babanın baki evidir burası!"  
Kim böyle babasını kabirde ziyarete gelirse  
Sızmaz onların ruhu ve ne de kemikleri.  
Çünkü o ana baba öyle evlâtlar doğurmuş ki,  
Anaya babaya, millete ve vatana hayırlı olmuş.  
Buna derler ki, sadaka-i cariye.  
Boyle vefat eden kimsenin amel defteri kapanmaz  
Daima o deftere yazılır sevaplar;  
makamı, cennet olur.  
İsmail, babasının kabrinden bir avuç toprak  
Alıp koklayarak kabristandan ayrılrken  
Mendiliyle gözyaşlarını silerek  
veda etti, ayrıldı oradan...  
Cenabı Allah cümlesinden razı olsun!  
Ruhları da şad olsun! Amin!

Pçelina-Razgrat Ramadan YAKUP



# TOKYODA CUMA NAMAZI

Ömer KARA

Dinî ve Sosyal Hizmet Vakfı tarafından Japonya'nın başkenti Tokyo'da 2000 yılında ibadete açılan Tokyo Türk Diyanet Camii, Japonya'da çok önemli bir hizmete vesile olmaktadır. Taraflı tarafsız her kesimin ortak kanaati bu caminin Japonya'da önemli bir boşluğu doldurduğu yönündedir. Maksadı ne olursa olsun, yolu Tokyo'ya düşen herkese, Osmanlı cami mimarisinin inceliklerini ve zarafetini üzerinde taşıyan bu güzel mabedi ziyaret etmek, maddi ve manevi pek çok kazanım sağlayacaktır.

Gökdelenler şehri ismiyle anılan Tokyo denildiğinde insanın aklına ilk önce tertip, düzen, temizlik ve yeşil alanların güzelliği gelmektedir. Bununla beraber Tokyo Türk Diyanet Camii saydığımız güzelliklerin hepsinden daha anlamlı bir noktada durmaktadır. Cami, haftanın yedi günü boyunca ziyaretçilere ev sahipliği yapmaktadır. Ziyaretlerin yanı sıra her öğretim seviyesinden öğrenciler, öğretmenleri

nin rehberliğinde randevu almak suretiyle camiye gelmektedirler. Bu randevularda camide görevli Müslüman bir Japon rehberliğinde caminin ibadetle alakalı bölümleri tek tek tanıtlarak, bu bölümlerin hangi maksatla kullanıldığı ve İslam dininde öne-minin ne olduğu anlatılmaktadır. Öğrencilerin edindikleri bilgiler işliğinde gönül dünyalarında nasıl bir değişim yaşanabileceğini az çok tahmin edebiliyorum. Burada eklemek istedigim bir diğer husus da, gençlerin ve öğretmenlerin bu anlatılan tüm bilgileri büyük bir disiplin içerisinde ve pürdikkat dinlemeleri.

Gruplara anlatılan bilgiler cami bölümleri ile sınırlı kalmıyor. Duvarlardaki hat yazılarının anımlarının ne olduğu, bu yazıların derin tahlilleri ile öğrencilere anlatılıyor. Daha sonra bir alt katta bulunan çok amaçlı salona geçilerek burada bulunan kündekâri teknigi ile yapılmış bir taç kapı ile ahşaptan yapılmış bir cami maketi hakkında bilgi akta-

riliyor. Yine aynı katta bir köşede özel olarak dizayn edilmiş şömineli bir Türk evi de ziyaretçilere hitap ediyor. Caminin özellikle bu kısmı sadece Japon misafirleri değil, Anadolu'dan dahi gelen ziyaretçileri kendine hayran bırakıyor.

Her günü ayrı bir hareketliliğe sahip olan Tokyo Türk Diyanet Camiinde cuma günü sabahıambaşa bir tatlı telaş başlıyor. Cami görevlileri dışında farklı insanların koşturтурmaları da dikkatimizi çekiyor. Camimizde görevli din görevlilerimize bu telaşın sebebini soruyoruz. İmam arkadaşımız cevap veriyor. Diyor ki: "Her cuma günü cami mutfağında Türk aşçılar tarafından pilav ile birlikte, bir hafta kuru fasulye, bir hafta da nohut yemeği pişiriyoruz. Bu yemekleri cuma namazına gelen kadın erkek herkese namaz sonrasında ikram ederek Türk mutfağının olmazsa olmaz yemeklerini tanıtmış olmakla birlikte camiye gelen insanların birbirleri ile tanışmalarına da vesile



oluyoruz."

Cuma vakti yaklaşıkça, farklı ülkelerden pek çok insan cuma namazını eda etmek için camiye akın akın gelmeye başlıyor. Ülkemizden binlerce kilometre uzakta olan Tokyo Türk Diyanet Camii, ezan-ı Muhammedi ile zirveye çıkan heyecanla camiye sıçmayan cemaat dışarıya serilen halilar üzerinde cuma namazı için saf tutuyor.

Bu güzel manzara karşısında yüreğinizde kılavicimlar birbirine karışıyor ve âdetâ asırlar ötesine sürüklüyorsunuz. Cennet mekânı Sultan Abdülhamid'in Japonya'ya İslam dinini öğretmek için gönderdiği Ertuğrul Firkateynindeki gönüllü elçileri hatırlıyor; önce hüzünleniyor, sonra da yaşadığınız bu manzara karşısında İslam adına yeniden ümitleniyorsunuz.

Camiye gelen insanların sadece beşte birini Tokyo'da yaşayan Türk vatandaşları oluşturuyor. Kalan kısmını ise farklı ülke vatandaşları oluşturuyor. Pakistanlılar, Hintliler, Bangladeşliler, Filipinliler, Endonezyalılar, Malezyalılar ve dünyanın dört bir köşesinden

Japonya'ya gelen farklı dillerde ve renklerdeki insanlar aynı safa yer alıyorlar. Diyanet İşleri Başkanıımız tarafından görevlendirilen imam kardesimiz minibere çıkıyor. İlk önce caminin Japon görevlisi hutbe metnini Japonca olarak irat ediyor. Ardından önce İngilizce daha sonra da Türkçe hutbe okunuyor cami imamı

t a r a f i n d a n .

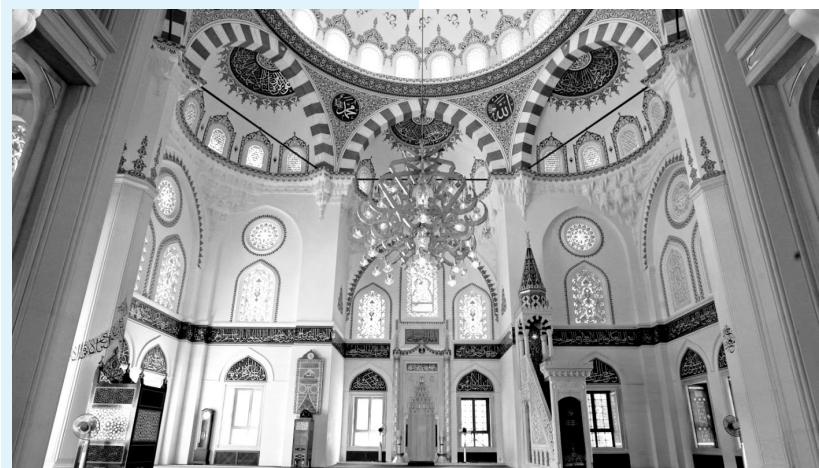
Hutbenin akabinde cuma namazı huşu içerisinde eda ediliyor.

Namazın tamamlanmasını müteakip cami avlusunda öbek öbek toplanan insanların birbirleriyle sohbetleri dikkatimizi çekiyor. Ülkeleri ve dilleri farklı olmasına rağmen aynı inancı paylaşmaları sebebiyle sanki yıllardan gelen bir dostluk özlemi içerisinde birbirleriyle dertleşiyorlar âdetâ. Uzun uzun sohbet ederken yemek almak için sıraya giriyorlar. Sohbetler hem sıra beklerken hem yemek yerken hem de yemek

sonrasında ikram edilen çay ile devam edip gidiyor. Cuma vesilesiyle haftada bir gün dahi olsa insanlar birbirleriyle hasret gideriyorlar.

Bir cuma namazında bize bu güzel duyguları yaşatan, Ata yurdundan gelerek Japonya'ya yerleşip ibadet için buraları mekân tutan ve daha sonra bu yerleri Türkiye Cumhuriyeti devletine bağışlayarak böyle güzel bir caminin yapılmasına vesile olan Kazan Türklerinden vefat edenlere rahmet etmesi, hayatı olan bu vefakâr insanlara ise sağlıklı uzun ömürler vermesi için Yüce Mevla'ya dua ediyoruz. Ayrıca Diyanet İşleri Başkanlığı'nın yardım ve desteği ile Dinî ve Sosyal Hizmet Vakfı tarafından yaptırılan bu camiye maddi ve manevi katkı sağlayan herkese binlerce defa teşekkür ederek, huzur dolu bir kalp ile geleceğimiz için yeni bir heyecan ve umit duyarak Tokyo'dan ayrılıyoruz.

Not: Tokyo Türk Diyanet Camii ilk olarak 1917 yılında Rusya'da meydana gelen Bolşevik ihtilali sonucunda rejimden kaçip Tokyo'ya yerleşen Kazan Türkleri tarafından 1938 yılında inşa edilmiştir. Bu cami Tokyo'da inşa edilen ilk İslam mabedidir. Caminin zamanla harap hâle gelmesi üzerine Tokyo'da yaşayan Kazan Türkleri, 1988 yılında cami ilelarındaki okul binasını Türkiye Cumhuriyeti Devleti Hazinesi'ne bağışlamışlardır. Bugünkü Tokyo Türk Diyanet Camii de bu arsa üzerine inşa edilmiştir.





# ROJE GARODİ NİÇİN MÜSLÜMAN OLDU

**Yıldız Ramazanoğlu Roje Garodi'nin Türkçedeki mütercimi Cemal Aydın ile uzun bir söyleşi gerçekleştirdi.**

(geçen sayidan devam)

**"İslam'a bir elimde İncil bir elimde Marks ile giriyyorum" diyen bir filozofla karşı karşıyayız, bunu nasıl anlamak lâzım?**

Garodi, eserlerinde İslâm'dan bahsederken sık sık "Ben türedi bir elçi değilim" veya "Peygamber olarak gelen ilk insan ben değilim ki!" ya da "Ben [Allah'ın] elçilerinin[in] ilki değilim" gibi anlamlar verilen (Ahkâf, 46/9) âyetini hatırlatır. O yüzden İncil'den İslâm'a geçişin tabii bir geçiş olduğunu söyler. Aynı vahiy kaynağından gelen yeni bir ilâhî mesaja kulak verdiği belirtir. Gilgamış Destanı'ndan tutun da diğer bütün milletlerin inanışlarının ilâhî bir mesaj taşıdığını inanır. Marks'ı ise Garodi bir inanç sistemi olarak değil, sadece bir "metod" olarak benimsediğini söyler. Komünizmi bir din olarak asla görmemiştir. Sadece metodoloji olarak benimser.

**Marksizm hakkında yıllarca kaynak olarak kullanılmış kitapları var ve yanlışlıyorsam bu eserler Türkiye solunun ilgisini çekmiyor. Üniversitede öğrenciyken açıkçası kendisinden söz edildiğini duyuyorduk, kitaplarından bireyle karşılaşmıştım ağabeyim vasıtasiyla ama Müslüman olmadan önce kaleme aldığı eserler Müslümanlar arasında da fazla rağbet görmemişti, bu dönemde ilgi nasıldı, sanki sol yeterince ilgi göstermedi. Şimdi de geberli olan bu durumu neye bağlıyorsunuz, yayinevlerimiz ve sol birikim bunu neden önemsemiyor?**

Sorunuzun ilk kısmına katılıyorum. Çünkü gerçekten de Marksizmle ilgili kaynak eserler vermiş tir. Fransız Komünist Partisi'nin



bütün dünya çapında temsilciliğini yapmıştır. Adı bütün cihanda duyuylu ve kabul görmüştür. Sorunuzun ikinci kısmına katılmak mümkün değil. Siz benden sonraki kuşak olduğunuz için tabii ki eski dönemi bilmiyorsunuz. Türk solu onu Müslüman oluncaya kadar başına bastı. Çünkü Garodi Nazım Hikmet'le tanışmıştı. Birkaç kitabında Nazım'dan ve özellikle de onun "Sen yanmazsan, ben yanmazsam..." şiirinden söz eder. O yüzden olsa gerek, Garodi'nin eserlerini Türkçeye ilk çevirenler ve onu bu ülke insanına tanıtanlar bizim solcularımız oldu. Doğan Avcioğlu o mütercimlerden biridir.

Dahasını söyleyeyim, Garodi 1982 yılında Müslüman oluncaya kadar Türkiye solu kendisinden tam 12 eser çevirdi! Hayli yüksek bir rakam değil mi? Garodi'nin, Fransa'nın dünyaca ünlü bir numaralı entelektüel gazetesi "Le Monde (Lö Mond)"da "Niçin Müslüman Oldum?" başlıklı yazısı çıkışına kadar Garodi'yi başına basan solcularımız, o andan itibaren kendisinden

yüz çevirdiler. Neden çevirdiler? Yorumunu siz yapın!

**Peki, Müslüman dünyada yeri bulabildi mi, yeterince anlayabildik mi onu?**

İyi ki solcular bize Garodi'yi tattı! İyi ki TÜYAP Kitap Fuarı ilk açılış yılında Garodi'yi "onur konuğu" olarak davet etti! Yoksa Müslüman kesimin kendisini tanımaları ve tanıtması o zaman pek değil, hiç mümkün değildi. Bu konuda bizler hazır konduk. Sol bu işi eskiden çok iyi başarırdı. Şimdi Müslümanlar artık onlardan daha iyi başarıyor. Solun ve sol aydın kesiminin şimdilerde pek hükmü kalmadı. Bir avuç kadar hepsi. Müslüman aydınlar ise taşın sel gibi. Entelektüel meseleler çok yakında tamamen Müslümanların tekelinde olacak.

Türkiye de dahil olmak üzere dünya Müslümanları arasında Garodi'nin hâlen tam yerini bulduğu söylenemez. Çünkü Müslüman entelektüeller henüz yeterli olgunluğa kavuşmadılar. Bir sözünden ötürü koca bir fikir adamını yok söylemeye gidebiliyorlar. Suudi yetkililer

Garodi'yi sevmez. Çünkü onların aşırı derecede Amerikan uşaklığına Garodi'nin tahammülü yok. Kendisine Faysal Ödülü verilmesine rağmen, Suudi Kralı için Garodi "siyasi fahiş" tabirini kullanmaktan çekinmedi. Çünkü Garodi Amerika'ya körü körüne kapılanmayı ve yaltaklanmayı asla kabul etmez. İran'a yönelik olarak da eleştirileri var. İslâm'a yaraşır bir hürriyetin halka verilmemiği kanaatini taşıyor. En çok itibar gördüğü ülke benim bildiğim kadlarıyla Türkiye ve Mısır. Fakat yakın gelecekte Garodi daha iyi değerlendirecek ve onun fikirlerinden daha fazla yararlanılacaktır.

Sağ olsun, onun sayesinde benim ufkum açıldı. Beni en çok etkileyen kitaplarından biri "İnsanlığın Medeniyet Destanı"dır. O kitabı çevirdikten sonra, dünya insanlığına daha başka bir gözle bakmaya başladım. "İslâm ve İnsanlığın Geleceği" kitabı bana değişik bir bakış açısı kazandırdı. Filistin meselesindeki yeterli şuurlanmamı da onun kitaplarına ve tespitlerine borçluyum. Onun sayesinde kazandığım daha pek çok haslet var, fakat bunları inanın dillendiremem. Mümkün değil. İfadelendirilmesi öyle zor ki...

**Ailesi, özellikle baba tarafı Vizigot ya da Frank olmakla övünüyor. Anneannesi ise Mağripli, Berberi kadını. Müslüman olup olmadığını bilmiyoruz sanırım. Bu köken babanın ailesinde küçümsemen, neredeyse murdar sayılan bir durum. Ağır ırkçılık var yani. Garodi'ninbabası ise rahip olması için papaz okuluna gönderilmiş. Bunlar ona nasıl etki etti acaba?**

Anneanne tarafından Mağripli olmasına Mağripli. Ama Avrupalılar, hele o dönemde Mağripli Müslümanları hiç Müslüman bırakırlar mı? Onları çok önceden zorla Hristiyanlaştırdılar. O yüzden anneannesi Müslüman falan değil. Tam aksine koyu bir Hristiyan. Evet, dedesi, Fransızların büyük çoğunluğu gibi gizli veya açık ırkçı. Onun için Mağrip kökenli bir büyüğünü hizmetlemiyor. Babasının rahip okuluna gönderilmesi normal. Gerçi sonunda dinsiz olup olmuş ya. Her neyse. Eskiden Fransız aileler ilk oğullarını papaz yapmaya,

ikinci oğullarını da muvazzaf asker yapmaya büyük önem verirlerdi. Fransa'ya "Kilise'nin Büyük Kızı ya da Ablası" denilmesinin sebeplerinden biri de bu olsa gerek. Garodi'nin çocuk yaştan itibaren olgunlaşmasında böyle bir ailenin büyük etkisi olduğunu sanıyorum. Çünkü ataların genleri insanları kolay kolay bırakmıyor. Anneannesi şuursuz da olsa, genlerinde bir İslâmî duyarlılığı taşıyordu herhalde.

**Aile deneyiminin etkilerinin yanı sıra dünyanın alt üst oluşuna, Birinci ve İkinci Dünya savaşlarına tanıklık etti filozof. Babasının Birinci Dünya Savaşı'ndan koltuk dequekleriyle ve son derece asabi biri olarak dönümş olması az bir şey değil. Kendisinin buavaşlara bilfiil iştiraki nasıl oldu?**

Birinci Dünya Savaşı'na katılacak yaşta değildi. Kendisi 1913 doğumlu. Sadece Birinci Dünya Savaşı'nın acısını çocuk yaşında derinden duydu. Hiç görüp tanımadığı bir adam bir gün evlerine geliyor. Sakat bacaklı bu adam kendisine "İşte baban!" diye tanıtıyor. O yabancılığı, o acayı bizler herhalde anlayamayız.

İkinci Dünya Savaşı'nda askerdi. Fakat daha önce söylediğim gibi, isyan etti. Hitler'le işbirliğine karşı çıktı. Askerleri isyana teşvikten tutuklandı ve Cezayir'e sürgün edildi. Fransa Almanya tarafından işgal edilince, o kurtuluş savaşında yiğitçe çarpıştı. Büyük kahramanlıklar gösterdi. Madalyalar aldı. İlk karısını bu yüzden kaybetti.

**Ali Şeriati, "bir mum sönünce ışığı nereye gider" sorusunun peşinden gittiğini söyler. Garodi de 1933'de tam yirmi yaşındayken "Hayatta yapmam gereken nedir?" sorusuyla hayatın içine fırlatılıp atıldığından bahsediyor. O yıllarda Hitler iktidara yüremekte, dünya allak bullak olmaktadır. Yapması gerekenin ne olduğunu dair neler vardı kafasında?**

Burada bir parantez açalım: Her iki cihan savaşı Batılıları dinden alabildiğine soğuttu. Bu da Batılı din adamlarının hatası. Allah'ı hep affedici ve hep yardıma koşan ve şeytanla bizzat mücadele eden bir Tanrı olarak takdim edegeldiler.

Allah'ın insanoğluna haksızlık yapıldığında intikam alabileceğini, bir adının da Müntakim olduğunu unuttular. Sömürgeçilerde uzun yillardır yaptıkları zulümlerin, o masum halkların çektiklerinin bir diğer şeklini Allah onlara sonunda tattırdı. Avrupalılar bu ilâhî hikmeti kavrayamadılar. Ve "iyi" olan Tanrı bize bunu nasıl yapar, böyle bir şeye nasıl müsaade eder? "Demek ki Tanrı yokmuş!" çıkarımını yaptılar. Hâlâ bu yanlış değerlendirme Kilise'de devam ediyor. Hatırlayın, şimdiki Papa Nazilerin insanları mahvettiği o Auschwitz kampını gezerken "Tanrı, neredeydin!?" diye haykırmıştı. Kendisine verilecek cevap, "Siz Kızılderililere, siz Afrikali Siyahilere, siz dünyanın dört bir yanındaki sömürgelerinizdeki insanlara neler ve neler ederken neredeyse, o zaman da oradaydı!" diye cevap vermek lâzım. Sanki Allah uzaklardaydı da oraya yetişmedi mi? Allah zâlime mühlet verir, ama sonunda gün gelir belini büker.

Belki şaşacaksınız, ama Allah'ın varlığı konusunda akıl yürütmemi çok saçma bulur Garodi. O yüzden Gazali, İbn Rüşd, Aziz Thomas ve Descartes (Dekart)ın akilla Allah'ı bulmalarına karşı çıkar. Buna itiraz eder ve "Ben Allah vardır demeyi bile küfür addedegelmişimdir!" diyerek adeta küller.

"Hâtıralar: Yüzyılımızda Yalnız Yolculuğum" kitabında geçen bu ifadenin öncesinde o filozofları tenkit ederken de şöyle der: "Benim, ellerimizle veya mantığımızla yapabileceğimiz ağaçtan veya akıdan putlara hiç ihtiyacım yok!" Bu ve bir önceki ifadesi size de o saygıdeğer kocakarının dediklerini hatırlattı, değil mi? Herhalde Gazali olacak. İnsanlar meydâni doldurmuşlar, kendisine arz-ı hürmet ediyorlar. O kocakarı sormuş: "Kim bu adam?" Cevap vermişler: "Aaa! Bilmiyor musun? Allah'ın varlığını bin bir delille ispat eden büyük âlim falancadır." Kadın burun kıvrımı: "Vah vah! Demek, Allah'ın varlığına bin bir şüphesi varmış!"



Ahmed Hasan BAHADIR

Sakin bir sonbahar akşamında tarihi Şumnu Nüvvab okulunun henüz yeni inşa edilmiş görkemli binasının dersliklerinde üç-dört kafadar geçmişé doğru gidip geliyor, dertleşiyorduk. Bizi bir araya getiren kısa süreli bir eğitim seminerinde hoca, öğrenci, mevzu ve mekân adeta bir yumak oluyor veecdadımızın yapıtları bizi içten içe heyecanlandıryordu. Sonbahar olmasına rağmen hava oldukça güzeldi. Şumnu'nun tacı Şerif Halil Paşa Cami her zaman olduğu gibi kapılarını genişçe açmış, bütün zarafeyle ziyaretçilerini kucaklıyor ve onları bir anlık maziye götürüyordu. Ziyaretçilerin gözleri zamana meydan okuyan bu şaheserin dört bir yanını süzüyor ve:

"Bu ne güzellik, bu ne ihtişam!" dededen edemiyyordu.

Öteden beri nice âlim ve müallimler, hâfız ve hattatlar, âbid ve zâhitler burasını kendilerine mekân edinmişler ve şairin; "Marifet ehline menba o belde" dediği satırların yazılmasında ilham kaynağı olmuşlar. Hele öyle bir devre yaşanıyor ki, Şumnu denilince akla Şeyh efendi ve onun hizmetleri geliyor. Dile kolay, kendisi Türkiye'den Bulgaristan'a geliyor, Şumnu'ya yerleşiyor ve eski Nüvvab medresesinde neredeyse 30 yıl gibi uzun bir süre evlâd-ı fâtihan'ın eğitilip-yetiştirilmesiyle meşgul oluyor. Onun rahle-i tedrisinden Deliorman'ın gururu meşhur âlim Ahmed Davudoğlu, Osman Keskioglu, Mehmet Fikri, Osman Kılıç, İsmail Cambaz gibi nice çaplı şahsiyetler ve isimsiz kahramanların yetiştigiğini biliyoruz.

Fazla değil, üç dört kafadar işte... Bunları duyup bildikten sonra an itibarıyla Şumnu gönlümüzin başkeneti oluyordu. Bazen de hissiyatımızın tesiriyle:

Keşke o döneme şahit olsaydık,

# SEYH EFENDİ'NİN HALISI

şeklinde bir hevese de kapılmıyor değildik.

Sohbetimiz uzadıkça uzun sonbahar gecesinin seher vaktine doğru nasıl ilerlediği fark edilmiyordu. Öyle ki, uzun yoldan gelenlerde bile yorgunluktan herhangi bir emare görülmüyordu. Arkadaşlardan biri gece boyunca devam eden sohbeti balla kesti ve:

- Ahmed hoca! Sabah namazını şehrîn bir diğer camisinde eda edebilir miyiz? dedi.

- Hay hay hocam, neden olmasın, güzel olur dedim ve kısa bir müddet sonra Şumnu Kilak camiinin cemaat odasında buluverdik kendimizi. Esas hikâyे şimdî başlıyordu. Cemaat odasının bir köşesinde başındaki siyah beresiyle 90 yaşına merdiven dayamış keskin bakışı bir pir-i fâni bize hoş geldiniz diyordu. Mahmurlu gözlerle biraz daha dikkatli bakınca:

- Subhânnâllah! Bu gördüğüm adam komünizm sonrası yeniden tedrisata açılan Nüvvâb'ın ilk yillarda bana ders veren Mustafa Çakır hocayı. Arkadaşlar arasında beni görür görmez:

- Aaa... Ahmed sensin değil mi? diye seslenince:

- Evet hocam, hiç de unutmadığınız dedim ve sabah namazını müteakip bir muhabbet başladı ki, kuşluk vaktinin nasıl gelip geçtiğini anlayamadık. Mustafa Çakır hoca eski Nüvvab mezunlarından hayatta kalan deneyimli bir idareci ve sert mizaçlı bir öğretmendi. Biz üç dört kafadar onun etrafında adeta bir çember oluşturmuş aklımıza gelemini soruyor o da üşenmeden cevap veriyordu. Tarih meraklısı arkadaşlar Şumnu'da böylesine dolu ve tecrübeli birisini karşılaşacaklarını tahmin etmiyorlardı. Son zamanlarda sabah kahvesi de hiç bu kadar keyifli yendumlamamıştı. Mustafa Çakır hoca

hayat serüvenini uzun uzadıya anlatırken, arkadaşlar da bir an önce şanlı bir geçmiş olan Nüvvab hatıralarına geçmesini arzuluyorlardı.

- İşte şimdi... şimdi oraya geliyorum acele etmeyin, dedi ve bir başdaki sözler yetmedi, aksiyon gerekti. Hoca efendi bir anda durakladı ve:

- Gençler! Aklima bir şeyler geldi. Sizin buralara her zaman yolunuz düşmez. Gönülüm ister ki, siz merhum hocamız Hacı Ahmed Davudoğlu'nun doğduğu "Kalaycı" köyüne götüreyim, oranın camisinde bir namaz kılar ve hem Davudoğlu hocayı daha güzel yâd etmiş oluruz, dedi. Biz bu teklife dünden razıydık.

- Memnuniyetle, olur hocam, dedik ve onun mihmandarlığında Şumnu'nun Kalayıcı köyüne doğru yollandık. Nihayet Davudoğlu hoca'nın yaşadığı "Davutlar" mahallesini gördükten sonra taş örmeli köy camisine ulaşmış bulunuyorduk. Caminin giriş kısmına yakın harabe halinde bir Türk okulu dikkatlerimizden kaçmıyordu. Meğerse burası bir zamanlar merhum Davudoğlu hoca'nın da ilkokulunu ikmal ettiği mekânmış. Bu okulun zamana yenik düşüğü her halinden belliyydi, ama hiç olmazsa hatırası vardı. Nahoş manzarayı görünce bir an için içimiz burkulsala da caminin cemaat odasında bizi karşılayan üç-beş köylünün samimi davranışları ve ikram ettikleri Türk kahvesi gönülmüzi teskin etti. Vakit ilerliyordu ve tatlı muhabbete doyum olmuyordu. Burada cemaatle öğlen namazını eda ettikten sonra merhumun ruhuna Kur'ân okuyarak bu mütevazı Deliorman köyünden ayrılmış olduk.

Şumnu'ya yaklaşırken Mustafa Çakır hocamızdan biraz daha istifade etmek istiyorduk. Bendeniz Şeyh Efendi ile ilgili araştırma yapmış, fakat Şumnu'da yaşadığı evi görmek nasip olmamıştı. Hocaların hocası

Yusuf Ziyâeddin Ezherî Şumnu'da ikamet etmişti ama zaman içerisinde belki de evi yıkılıp yok olmuştur diye de düşündüğüm oluyordu. Yine de yaşadığı yeri görememek içimde bir ukde bırakmıştı. Şehre geri geldiğimizde Mustafa Çakır hoca:

- Arabayı Saat kulesinin oraya sürün, dedi. Bahsettiği yer Şumnu Çömlekçiler Mahallesi olarak bilinmiş meğer. Birdenbire hepimiz heyecanlanmaya başladık.

-Ve işte o an... İnanılır gibi değil. Mustafa Çakır hocanın arabadan eliyle işaret ettiği, hâlâ ayakta duran cumbalı eski bir Türk evi...

- Gençler! İşte Şeyh efendi'nin evi, dedi.

Biz üç-dört kafadar heyecanla cep telefonlarımıza sıralarak, adeta bir maden bulmuşçasına bir zamanlar Şeyh Efendi'nin yaşadığı evi çekmeye başladık. Öyle ya bu evin ayakta kalmış olabileceği aklımızın ucundan dahi geçmiyordu. Resim yapma telaşında telefonlarımızı henüz ceplerimize toplayamamışken evin içinden orta yaşın üzerinde bir adam çıktı. Adam:

- Kimsiniz, nedir bu telaşınız? demez mi? Ben heyecanlı bir edayla:

- Efendim, burada bir zamanlar şu karşısındaki Nüvvab okulunda müderrislik yapan büyük bir âlim yaşamış. Doğrusu biz onun evini merak ettik, endişelenmeyin sizlik bir durum yok, dedim. İyi niyetle geldiğimizi fark eden Bogdan Georgiev ismindeki Bulgar ev sahibi neşeli bir ses tonuya:

- Sizin aradığınız o adama Şef efendi yani Şeyh efendi derlerdi. Onun burada yaşadığı yıllarda ben küçük bir çocuktum ve onu iyi hatırlıyorum. Kendisi iyi bir insandı ve babamla da çok iyi anlaşılırdı, dedi. Bay Bogdan'ın bu sözlerinden sonra güzel bir atmosfer oluştu. Aslında o da şaşırılmıştı. Birden bize el etti:

- Arzu ederseniz içeri de bakabilirsiniz. Ortalık biraz dağınık ama kusura bakmayın. Ben yalnız başıma yaşayan biriyim, dedi.

Şeyh Efendi'nin yaklaşık 70 sene evvel bıraktığı evde badana dışında hiçbir şey değişmemiştir. Sanki Şumnu'dan dün göçmüş gibiydi. Odalar, ahşap merdiven, evin saat kulesine nâzır cumbası bütün sadeliğini korumuş vaziyetteydi. Biz evi incelerken bay Bogdan heyecanla hepimizi evin en geniş odasına çağırdı ve:

- Şu yerdeki keçe halayı görüyor musunuz? Bu halı Şeyh Efendi'nin göç ederken babama hediyesidir. Ben onu hâlâ korurum, demez mi? Hepimizin heyecanı doruktaydı. Bir anda sanki Şeyh Efendi'yi görmüş kadar olduk. Tarifsiz bir sevinç anıydı. Ben birden dayanamayarak öne atıldım ve:

- Bay Bogdan! Bu halayı bana hediye eder misin? dedim. Adam düşündü-taşındı ve halayı ne kadar çok arzuladığımı görünce duygulandı ve "hadi al öyleye" dedi. Bu ne büyük bir jest ve ne büyük bir şerefti. Çıkışta halıyla karşılık kendisine hediye kabilinden üç beş kuruş teklif ettiyse de kabul etmedi ve gözleri yaşla doldu. Bu tablo görülmeye değerdi. İçimden bir ses; neye niyet, neye kismet der gibiydi.

- Eeh, niyet hayır, âkıbet hayır dememiş mi büyüklerimiz?

Malûm ya gönül birine muhabbet duyarsa ondan geriye kalan her şeyi anlamlı bulur. Tík Şeyh Efendi'den yadigâr kalan ömürlük halı gibi...

## *Sen ne güzel okulsun ey şanı yüce Nüvvab*

Seninle öğrenir tam anlamıyla, kulluğu insan  
Tarihi bir değerin var, günümüzde destan  
Bulgaristanda yücedin, ilk imam hatip lisesi olan  
Sen ne güzel okulsun, ey şanı yüce Nüvvab!

Haftada beş gün buluşuruz, severiz candan  
Niyazımız çoktur, senin için, yüce Mevladan  
Rahman bırdır demeyi öğrettin, ilk zamandan  
Sen ne güzel okulsun, ey Medresetün Nüvvab

Herkes bilir, senden çikan alimi, ahir zamandan  
Adı "Davudoğlu" der bu diyarın, gülleri candan  
Vay halime der, sana gelen vefa ummadan  
Sen ne güzel okulsun, ey şanı yüce Nüvvab!

Bilmezler mi ki sana vefadır, okumak,  
bu zamandan  
Seni vacıbtır korumak, bugün münafıklardan  
Yaşamış olsalardı benzetilirdin Suffeyi ashabtan  
Sen ne güzel okulsun, ey Medresetün Nüvvab!

Nice öğrenci gelir sana Deliormandan  
Deliormandan gelir de, gelmez mi Gerlovadan?  
Gerlova ile dolmuşsun, işitirdikecdattan  
Sen ne güzel okulsun, ey şanı yüce Nüvvab!

Öğrenci gelir sana, baştan, ağlar candan  
Alışınca, korkmaz hale gelir, hain şeytandan  
Peygamberi sevmeyi öğrettin, küçük yaştan  
Sen ne güzel okulsun, ey Medresetün Nüvvab

Her zaman duamdasın, eyecdadımın eseri!  
Tombul camiden yükselir, kutsal,  
ezan nağmeleri  
Seni gören yazar, etkilenip yazar eserini  
Sen ne güzel okulsun, ey şanı yüce Nüvvab!

Nejdet kulundur, sana yazan, bu şiiri  
Sende atmıştır, okumanın temelini  
Sana boş gelip, dolu gider ameli  
Okuyup, büyük adam olmaktadır, son dileği.

**Yazan : Nejdet Ridvan  
Sınıf: 10  
Okul: Şumnu İHL "NÜVVAB"**

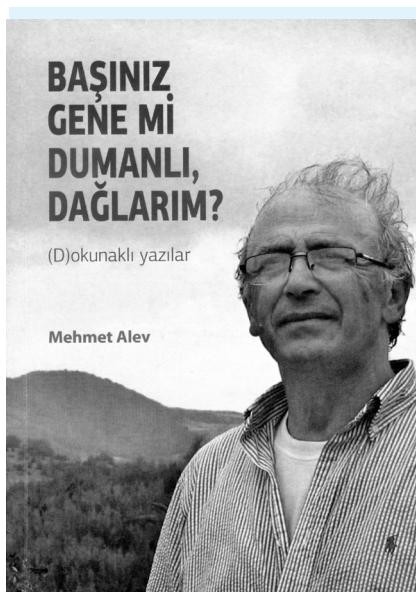


# BİR YOLUNU BULUN, BU KİTABI OKUYUN!

Birkaçtır söylediğim bir gerçeği tekrar edeceğim: Eğer biz, geçen yüzyılın 40'lı 50'li yıllarda doğanlar bugünkü gibi olgun bir edebiyatla yetişmiş olsaydık, başlarımız göklere doğru daha da yükselecekti. Harp sonrası yıllarda evlerimizde ne bir kitap, ne bir gazete, dergi vardı... Dükkannda peynir sarılan ambalaj kâğıtlarına matematiğten ev ödevlerimizi yapardık. Dinimizin telkin ettiği güzel bir anlayışla yetiştiğim: Bir parça kâğıt bulsanız yere atmayın, bir kuruluğa saklayınız! Yazılı bir şeyler bulsa, alır okurduk. Bugün ad yapmış isimlerimiz o sefalet yıllarında yetiştii zannediyorum.

Her yeni kitabını korkunç bir merak, ilgi ve istahla okuduğum Mehmet Alev kardeşim de öyle. "DALGA DALGA GÖC"ü okudunuz mu bilmem, ama halâ tadi damağında bir kitaptır. Her sayfasını okudukça masaya bir yumruk indiriyor ve: "Tam da öyleydi!.." diyordum. Aşkolsun!.. Nasıl da güzel anlatmışsun! Bunlar yaşamış kişinin yaşamış hikâyeleriydi. Bunlar bizim alın yazımızdı. Bulgaristan Türkünün kaderiydi. Derken DUT SOFRASI geldi arkadan. Okudukça: "Hey, yahu, nereden bulduñ çokardin bu güzelim, zevkli anıları? Bu güzelim Türkçe senin elinde inci dizisi oluyor. Ya GÖZ HAKKI ELMALARı, Mehmet, yapma, kardeşim kiskandırıysun beni. Sonra KÖSTENDİL TRENI geldi arkadan... Ya, dostum, sen hiç durup dinlenmiyor musun? Kurduğun o çark vira bir birinden güzel, bir birinden değerli eserler veriyor... Senin hiç başka işin gücün yok mu?" diyeceğim geliyor.

İşin gücün bilmem ama dertlerin olduğunu anlıyorum. O yüzden senin bu haykırışın, bu çağrı: BAŞINIZ GENE Mİ DUMANLI, DAĞLARIM? Kimilerinin konu bulamadığından yakındığı bir ortamda tam 85 konu üzerine fikir beyan etmişsin. Milletin topyekün şekilde düşünme alışkanlığını yitirdiği bir zamanda ona bu konuları açıklıyor ve: "Bak, arkadaş, bak soydaşım, kardeşim yakası açılmadık sorunlar var. Neye tırs geçip gidiyorsun yanlarından? derce yazmış. Bunlar senin sorunların değil mi? Şimdi eğer her yazısın-



dan birkaç satır alacak olsam sayfalar dolar ya bakın "Sana büyü yapmışlar, kızım" yazısının sonunda ya zar kardeşim kendisini nasıl anlatıyor: "...Ben kendimi ister muska yapılmış, bu iğne üstüne iğne batırılmış, efsunlaşmış sabuna benzetiyorum. Allahıma, o kör kuyuların dibinde, üzerimde bunca iğne, çırپınıyorum da çırپınıyorum. Yaşamak hakkım, var olma olanaklarım elimden bir bir alınmıştır"... Ve senin tarafından gelen en küçük bir kırptı ya da karşı koyma "bölgülük" damgasını koyarak en ağır cezaya çarptırılyorsun... Bu büyüğ, sadece kızımıza değil, hepimize yapılmış..."

Evet, bizi iyi "terbiye" etmişler. Dinimi almışlar, susmuşuz. Dilimizi aldılar, susmuşuz. Adımızı aldılar, sustuk. Şimdi bir de canımızı alsınlar diye mi bekliyoruz? Hani gazetelerimiz? Hani tiyatrolarımız, hani radyomuz? Hani okullarımız? Ah, okullarımız! Derken hani köylerimiz? diye sesler yükseliyor. Hani insanımız? Hani onları kovduktan sonra herşeyler düzeyecekti? Rodoplardan tutun da Tuna boyuna kadar kendini Türk olarak tanımlayan birçok kişi derdini Türkçe anlatamıyor. Bir Türkiyeli gazeteci ile Tırkıviştenin oldukça büyük bir köyüne uğradık. Muhtarı Türk, yüksekögrenim görmüş, genç

bir adam. Türkçe adına bir cümle söylüyor, bu cümlede beş sözcüğün yalnız biri ya da seyrek hallerde ikisi Türkçe oluyor... Ne yazık ki, böyle bir durumda belediye başkanları, hattâ milletvekilleri ile sohbet ederken de karşılaşmamız mümkünür." Yazıdan alıntıya devam edelim: "Anne babalar, çocukların Türkçe dersi ile meşgul etmek istemiyorlar. Çünkü belki ana dilleridir ama bu ana dili, Türkçeyi kendileri de bilmiyorlar. Bugünkü çocukların velileri, 1960 yıllarından sonra doğmuş olan kimselerdir. Bu yıllarda Türkçe seçmeli ders konumuna getirilmiş ve 1985 akibetine doğru hızla tekerleniyordu... Acidır söylemesi ama bugünkü çocukların velileri, bir önceki dönemin insanına nazaran Türkçe bilmemektedir. Yukarıda sözünü ettik. Bilinmeyen bir şey nasıl sevilir?"

Bu yıl içinde dışarıda çalışanların Bulgaristan'a gönderdikleri para bir milyar üç veya beş yüz milyonmuş. Bunun 800 milyonu Türkiye'den gelmiş. O zaman nereden nereye: "Oğlumuz İspanyolca, İngilizce öğrensin!" diyoruz. En basit soru: Para nereden geliyor?

Ve bir başka yazısından alıntılarla devam edelim: "Bulgaristan demokrasiye geçen asırın 90'lı yıllarda çok görkemli bir şekilde geçiş yaptı. Bu arada en çok hak hukuk yitirmış olan Türkler ve Müslümanlara bazı haklar tanındı. Zamanla bu hakların göstermelik, hattâ bir yere kadar sus payı olduğunun çocuklar bile farkına vardi... Elimizden ustaca alındı.. Yollara çakıl döşerken, demiryollarına rayları dizerken kim kimden "dilekçe" istemiş? Ve: "Belki abartıyorum: Galiba bundan sonra yaşamak için de dilekçe istenecek!" diyor.

Btv kanalından Bir Bulgar sesleniyor: İtalyanlar bizi, Bulgarları ve Romanları sevmiyorlar! Yazımız hemencevik cevabı yaptırtıyor: "Sevgisiz de yaşamaya alış, be kardeşim! Bizi halâ sevmiyorlar! Ne yapalım? Gün gelir, belki kendimizi sevdiririz!"

Ama Mehmet, dostum, bütün kitabını sayfalara aktaracak değilim. Zevkle okudum. Tekrar okudum. İlk defa okuyormuşum tadi verdi yine. O yüzden tavsiye ediyorum: Bir yolunu bulun, okuyun bu kitabı!

**I. ÇAVUŞEV**



# GÜN BUGÜN

## Hikâye

Gün bugün! Benim adım İsmet. Bütün millet adlarını değiştirmeye. Ben ne güne duruyorum? Ben örnek olmamalıymış! Fırsat bu fırsat. Alıp başımı adamın yanına gideceğim ve ona diyeceğim ki: "Yoldaşım, benim soyadım tıpkı senin soyadın gibi. Çınarov. Müsaade ederseniz ben de sizin ilk adınızı almak isteyeceğim: Dimitir! Müsaade eder misiniz?" diye bir başvuracağım adama. Görsün ki, bu işte benim gibi can ve gönülden hareket eden insanlar da var!»

Şimdi saat kaç? Onbir. Hemen giyinip otogara koşmamalıymış, ilk kalkan otobüsü tutmamalıymış. Yollarda kontrol var, diyorlar. Olsun. Bana kontrol montrol geçmez. Yanıma biraz para almalıymış. Ne olur, ne olmaz. Bakarsın bir yerlerde kalırırmış. Gideceğim yerde tanıdık birisi de yok. İyi ki, yok. Olsa, tanıdık karşıma çıkacak, seni bu fırtınalı günlerde hangi rüzgârlar buralara attı? diye soracak olursa ne diyeceğim adama? En iyisi mi ki, yok. Balay otogarının dolayında da kimseyi karşılamamışam. Kimsenin haberi bile olmadan çıkış gitmeliyim bu şehrinden. Akşamlayın yolculuk eder, sabah erken erken sancak komitesinin kapısına dayanırmışım. Sonra yepyeni bir adam olur çıkarırmışım.

Bileti aldım. Kimse problem çıkarmadı. Her halde kadın beni tanıdı da ses çıkarmadı. Nereye, niçin gideceksin diye soran olmadı. Yine de soranlar olmaz hesap ediyorum. Otobüsün hareket etmesine daha onbeş dakika var. Dolayda yolculuk yapacak tanıdık kimseler de görmüyorum. Herkesler evlerine kapanmış diyorlar. Demek ki, doğru. Olsun. Ben kapanmayacağım. Benim yönüm, yolum belli. Ben buncaya yıldır bugünüleri bekledim.

İyi ki, bindik. Koskoca otobüste üç kişiye. Başka zaman bu otobüslerde yer bulamazdım. İki Plovdiv'e gidiyor.

Karı koca.

Şehirden çıkışken iki milis otobüsü durdurdu. Şoförle konuşuyorlar. Birisi içerisinde gözlüyor. Şoför: "Şüpheli kimseler yok!" derce bir şeyler söyleyip onlara ve eliyle işaretler yapıyor. Doğru. Şimdiye kadar hep şüphelenmişler bizden. Simden sonra senin adın İvan, benimki Dragan. Senin adın Marin, benimki Martin. Hop, pardon! Martin olmaz! Ne demekmiş Martin? Tüfek markası... Olmadı. Başka bir isim bulmamışım. Seninki Martin, benimki Kalin. Ha, bu isim şimdi daha güzel oturdu. Yeni ve modern isimlerden. Olacaksa öyle olmalı zaten. Benimkisi biraz demode ama ben de genç değilim ya artık. İsterse olsun! Gideceğim, anlatacağım adama. Diyeceğim ki, ben ta nerelerden geliyorum! Çok önceden biliyordum soyadınızı. Benim soyadım da aynısı, sizinki gibi; Çınarov! Eh, hissimplify falan yok aramızda ama bir kökten, bir kökenden geldiğimize göre soyadımızın aynı olmasına şaşmamalıyız. Yani, cinsi, milleti,ırkı, soyu sopa bir...

Ne iyi oldu da bugünlere de erdi, gördük! Artık arada bir fark kalmayacak. Her isteyen güzel bir isim seçecek kendisine. Şöyledi diğerlerini kıskanıracak bir isim. Mahallede, okulda, askerde, her yerde aynı. Doktora gideceksin -ayni. Öğrenci olacaksın -ayni. Kimse seni adından ötürü ayırip atmayacak. Yanıbaşına buyur edecek. Memleketin eşit haklı vatandaşlığı sağlayacak. Zaten kimliklerimizde bu yönde ilk adımı atmışlardı. Önceden: "Milleti" noktası vardı. Çok şükür şimdi artık yok. Onun yerine dalga dalga bir çizgi koydular. Düşmanların işi yok: "Dalga dalga... Bu demek ki, bu iş dalga dalga olacak. Size de gelecek bu dalga!" Fakat gene de adından anlıyor senin ne olduğunu. Türk diyor, Çingene diyor... Simden sonra gelsin desin bakalım!

Bu sırada arkada kalan köyün adı ilişti gözüne: Aydemir. "Eh, dedim şu yer adlarını da bir güzel değiştirmemeliyiz. Aydemir! Alfatar... Neye lâmîz bunlar? Bak Lüben, Yordanovo, İskra ne güzel isimler! Ille de İskra. Lenin'in yaktığı kivircim!

Tarihe gececek günlerde, tarihsel olaylar yaşayız. Belki bazı kimseler "Bu, dünyada görülmüş bir şey!" diyecekler. Varsın olsun! Bir kere biz de dünyaya örnek olalım! Kardeşlik bağlarını kuralım. Şimdiye kadar hep elimizi uzattık, elimiz havada kaldı. Simden sonra: "Gel, kardeşim!" diye sarılacaklar bize!

Biraz uyuşam iyi olur ama uyku da girmiyor gözüme. Gözlerimi yumuna bazı tanıdıklar geliyor gözlerim önüne. Hangisi hangi adı seçti acaba? Birçokları isimlerinde birer iki harf kurtarmaya çalışıyor Salihse Saço, Mehmet, Mahmutsa Martin... Bu Martin adı tekrar tekrar dilime takılıyor. Her hanede birer Martin oldu. Ne demek istiyorlar?

Simden sonra kapı arkasına birer martin koyalım mı demek istiyorlar? Hadi, canım, sizin paslı martinlarınız askerin modern otomatik silâhi karşısında kaç para eder?

...Uyumuşum. Nereletere vardık acaba? Trakya ovasına inmiş olmaliyiz. Artık uyumamalıymış. Kocabalkanı, pardon Stara planinayı aşmışız demek. Neredeyse güneş doğacak. Mademki kardeşlik güneş doğdu, gözümüzü, gönlümüzü aydınlattı, ne mutlu bize! Zaten sülalecek bu günleri özleyiyorduk. Bir zamanlar dedelerimiz yollarla dökülmüşler, gecelikle hudut geçecekler, memleketi terkedeyeceklermiş. Basbayağı bir kafile olmuşlar. En arkaya elinde seyrek bezden bir çeki, içinde dövülmüş biber serpiyormuş amcam. Hudut köpekleri izimizi bul-

masınlar diye. Hayırlısıyla geçmişler hudüdü. Ben o zaman daha dünyada dejilmişim. Varmışlar varacakları, hayal etikleri yere. Varmışlar ki, ne görsünler! Sefilden sefil insançıklar. Kimse onları kucak açıp karşılamamış. Nerelisiniz? Geldiniz mi? Niçin geldiniz? Neren? diyen olmamış.

Bakmışlar, görmüşler ki, ne suyu su, ne ekmeği ekmek. Çısrı çısrı kum. "Burası bize yaramaz!" demişler. En iyisi mi geldiğimiz gibi hoşgeri dönüp gidelim. Hep gene bizi memleket toprakları paklar» lysi de etmişler. Tekrar kafile olup bir gece hudüdü aşmışlar, dönmüşler, gelmişler. Komşular bile bir şey anlamamış...

Gençliğim hep hayallerle geçti. Şöyle dinç bir subay olmak geçerdi içimden. Olamadım. Neden? Adım yüzünden. Sordular mı hep hik mık.. Bir türlü bütün adımı söyleyemezdim. Benim adımda birisi varmış diye duydum geçen senelerde. Adam uyanıkmiş, daha ilk anda hik mık demeden. Kiril demiş adını, geçmiş. Ben biraz geciktim ama gün bugündüm. Varacağım adamın karşısına ve diyeceğim: "Benim soyadım da aynı sizinki gibi. Ben ta nerelerden geliyorum, müsaade ediniz de sizin adınızı alayım!" diyeceğim.

...Uğrum açıkmiş. Tam zamanında vardım Zağra Sancak

Komitesine. Kapıcıya: "Birinci sekreteri görmek istiyorum!" dedim.

- Ne maksatla?

- Kişisel ricam var!

Haber etti. Parti birinci sekreteri beni derhal kabul etti, dinledi. Sonra:

- İyi düşünmüştün! dedi. Bizim partimize böyle özverili adamlar gerek. Size başarılar, bol şanslar dilerim! diyerek sekreter görüşmemizin sona erdiğini belirtirce ayağa kalktı, elini uzattı ve:

- Yolunuz açık olsun! diye ilâve etti.

\*\*\*

Yeni Hristo kapayı dışarıdan kapadıktan sonra da:

Yazıklar olsun! dedi. Bu zibidi adam adımı alacak da ne olacak? Bu yaşa gelmiş de aklı başına gelmemiş. İnsanı insan eden adı mı be ahmak? Tüh senin boyuna da, soyuna da! Köle koy adını! dedi ve telefondan kapıcıyı aradı:

- Vasef, dedi, biraz sonra birisi inecek yanına. At şu alçak Türkü kapıdan! Defet!

**İsmail A. ÇAVUŞEV**

## MOSTİÇ KÖYLÜLERİNİN BÜYÜK KAZANCI

Senelerdir bütün köylülerimin ölmüşlerimize son görevlerini yapmakta zorluklar çektiğini görüyorduk. Bu zorlukları aşmak için sponsorlar bulmaya çalıştık. Bu çağrıma "Prometey" Firma-sı sahibi İlhan Mehmet koştı. Karşılaştığı bütün bürokratik ve vergi zorluklarına rağmen o, kendi işçileriyle herşeyleri üstlendi. Ve çok kısa bir zamanda meftalarımızı defnetmek için bu yörede eşi bulunmayan bir bina inşa ettirdi. Bu girişiminde ona anası Saime, kız kardeşi Ayten; dedesi, annesi ve bütün aile eradi destek oldular. Bütün işleri yöneten ve canla başla çalışan Aydin Ahmet ve ondan geri kalmayan Eyüp Mehmet, Erol Mehmet kardeşlerimizi de anmaliyiz. Planların çizimi, malzemenin tedariki, elektrik donatımını düzenlemek, atık su kuyusunun kazılması, kaynak işleri, çimento dökülmesi, terakotu döşeme vs. işlerde Müstecep Müstecebin eli vardır. Bu arada asla ödeme sözü etmeden çalışan Veysel İbrahim, Hasan Hasanov, İbrahim Mehmet, Ferdi İbrahim, Vedat



Ahmet, Kasım Sami, Mehmet Mehmedov, Alaeddin Rasimov, Ahmet İbrahim, Mustafa Kâmil, Basri İsmail, Orhan Hüseyin ve daha birçok kişinin adını anabiliyoruz. Ayrıca Şenol Mehmet ve Basri Hüseyin parasal yardımda bulunmuşlardır.

Biz kendilerine Allah herşeyleri görüyor ve değerlendiriyor diyoruz. Geçmişte büyüklerimiz gerek ülkemizde, gerekse Balkanlarda nice dev eserler

yaratmışlardır. İnşallah buraya kadar getirilen çalışmalar bununla kalmaz, geri kalan işler de tamamlanmış olur. Böyle çalışan cemaatimiz yeni yetişen nesillere nasıl örnek olabileceklerini göstermişlerdir. Bütün cami cemaati kendilerine minnettarlığını bildirmektedir. Sağ olsunlar, var olsunlar!

**Şaban HACİSMAIL**  
**Mostiç - Veliki Preslav**



д-р Мустафа ХАДЖИ

Равносметката е необходима винаги, но когато човек завърши някакво начинание, тя е наложителна. В такъв момент е необходимо да се видят както постиженията, така и недостатъците, защото целта не е само самооценка, но и самокритика, за да могат да се възползват от нея всички, които пожелаят и да се поучат от грешките, допуснати преди тях.

Преди да кажа нещо за мандата, който остава в историята, искам да споделя, че системата на Мюсюлманско изповедание е изградена от дедите ни, които сметнали, че това е най-добрия начин да се организира религиозния живот на мюсюлманите. Прави впечатление, че през различните периоди са се сменяли различни правителства и партии, но системата на Мюсюлманско изповедание винаги е съпътствала социалния живот на мюсюлманите. Даже и през най-тъмните години на комунизма, държавата е имала потребност от Мюсюлманско изповедание, поради което го е ограничавала във всички насоки, но не го е закрила. Няма да

## В КРАЯ НА МАНДАТА НАПРЕД КЪМ НОВИ ХОРИЗОНТИ



се спират на факта, че мюсюлманите имат необходимост да организират религиозния си живот и поради това са давали част от богатството си за поддръжка на джамиите и религиозните институции. Нещо повече, базирайки се на принципите на Корана и сунната за раздаването по пътя на Аллах, те са основали вакъфи и благотворителни организации, чрез които подпомагат исламската дейност в страната. Няма съмнение, че всеки период е характерен със своите трудности и предизвикателства, но в повечето случаи хората не са се огъвали пред тях и са устоявали принципите на вярата си.

Днес нашето задължение е да продължим тези начинания, за да изпълним задълженията си като мюсюлмани. От време на време трябва да се обърнем към себе си и да си зададем въпроса: „Какво направихме, какво постигнахме, какво пропуснахме и какво ще оставим на следващите поколения?“. Ето, в края на този мандат ние поставяме пред себе си тези въпроси, за да видим дали напредваме или изоставаме и дали се движим в правилната посока. Да, в края на този мандат, изпълнен с предизвикателства и несгоди, било то от страна на държавните институции, било от политическите партии

# ПОСЛЕДНИЯТ ВЕСТИТЕЛ

НОВА КНИГА



или от слабата заинтересованост на някои мюсюлмани. С тези предизвикателства се бореха всички, които бяха призвани да работят в сферата на изповеданието, за да запазят религиозното си и културно наследство. Въпреки всички предизвикателства, Мюсюлманското изповедание бележи напредък в много направления, някои от които искам да спомена.

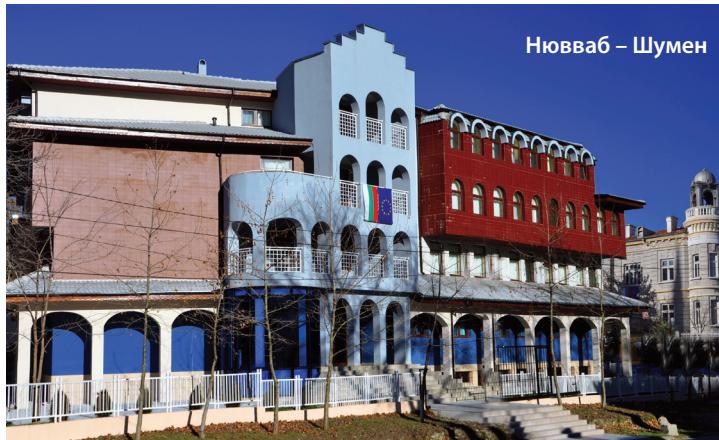
Най-голямото постижение е стабилността, която е продукт на завършката на пълния мандат. Това го заявявам най-отговорно, защото много добре знам състоянието на изповеданието през 2010-2011

година, когато мюсюлманите се бореха да защитават дадените им от конституцията права. През последния мандат такива експресии не бяха допуснати, което доведе до по-добри резултати:

Първо: Мюсюлманското изповедание се изгради като стройна организация, в която всеки служител знае своето място. Също така то стана отново важен фактор в социалния живот на хората, в това число и организатор на много прояви като кръгли маси, конференции и други. По този начин посланията на исляма стигат до по-широката публика. На фона на нападките срещу исляма това е необходимо, за да им се даде адекватен отговор, а по-важното е да се покаже истинското му лице, за да могат хората да придобият реална представа за мюсюлманите и тяхната религия.

Второ: През този мандат за първи път бяха започнати дела в българските съдилища не само за възстановяване на отнетите от държавата вакъфски имоти, но и за възстановяване на собствеността на одържавени джамиии. Целта е те да се върнат на истинските им собственици – мюсюлмани, след което да се ремонтират и поддържат, тъй като са историята на исляма по тези земи, а и по-важното – не са строени да бъдат музеи, а да са място за ибадет.

Трето: По отношение на религиозното образование бяха поставени основите на нови начинания, като курсове за правилно четене на Коран-и Керим, курсове за имами и прочие. За средните мюсюлмански духовни училища бяха изградени нови сгради, беше подобрен и самият учебен процес, съобразен със съвременните изи-



Нуваб – Шумен



СОДУ – Момчилград

сквания. Във Висшия исламски институт започна практическа дейност със студентите извън института и извън района на София, което даде възможност да се популяризира учебното заведение сред мюсюлманската общност. Това способства за нарастването на броя на кандидатите във Висшия Исламски институт, което е видно от приема на студентите тази година.

Четвърто: Мюсюлманското изповедание увеличи издателската си дейност, като вече не търси спонсори за издаване на литература, а се самофинансира. В това число е и списание „Мюсюлмани“, което е орган на всички мюсюлмани в страната, тъй като отразява религиозния им живот.

Пето: Няма как да подминем социалната дейност на Мюсюлманското изповедание, защото в нашето съвремие все повече хора изпитват остра необходимост от материална помощ. В това число са сираците, останали без родителски грижи. Ръководството на изповеданието организира кампании за набиране на средства, които се разпределят за издръжката им от различните краища в страната. Това е добър отзук в мюсюлманските среди, но най-вече даде надежда на бедните семейства, които разбраха, че не са сами в този свят.

Тези и други постижения са плод на всеотдайната работа на голяма част на мюсюлманите, в това число имами, председатели на мюсюлмански настоятелства, и редови мюсюлмани, а не на единици или ръководни кадри. Без подкрепата и активната дейност на мюсюлманската общност в страната напредъкът в тези области е немислим.

Заедно с това има и пропуски, за които искам да спомена, защото новото ръководство на изповеданието, което ще бъде избрано на редовната конференция на 24 януари 2016 да знае на какво да набледне.

Първо: Делата за възстановяване на вакъфските имоти трябва да бъдат продължени, въпреки трудностите и натиска от политически и националистически кръгове. Ако това не бъде постигнато, ние рискуваме да загубим и останалите малко вакъфски имоти.

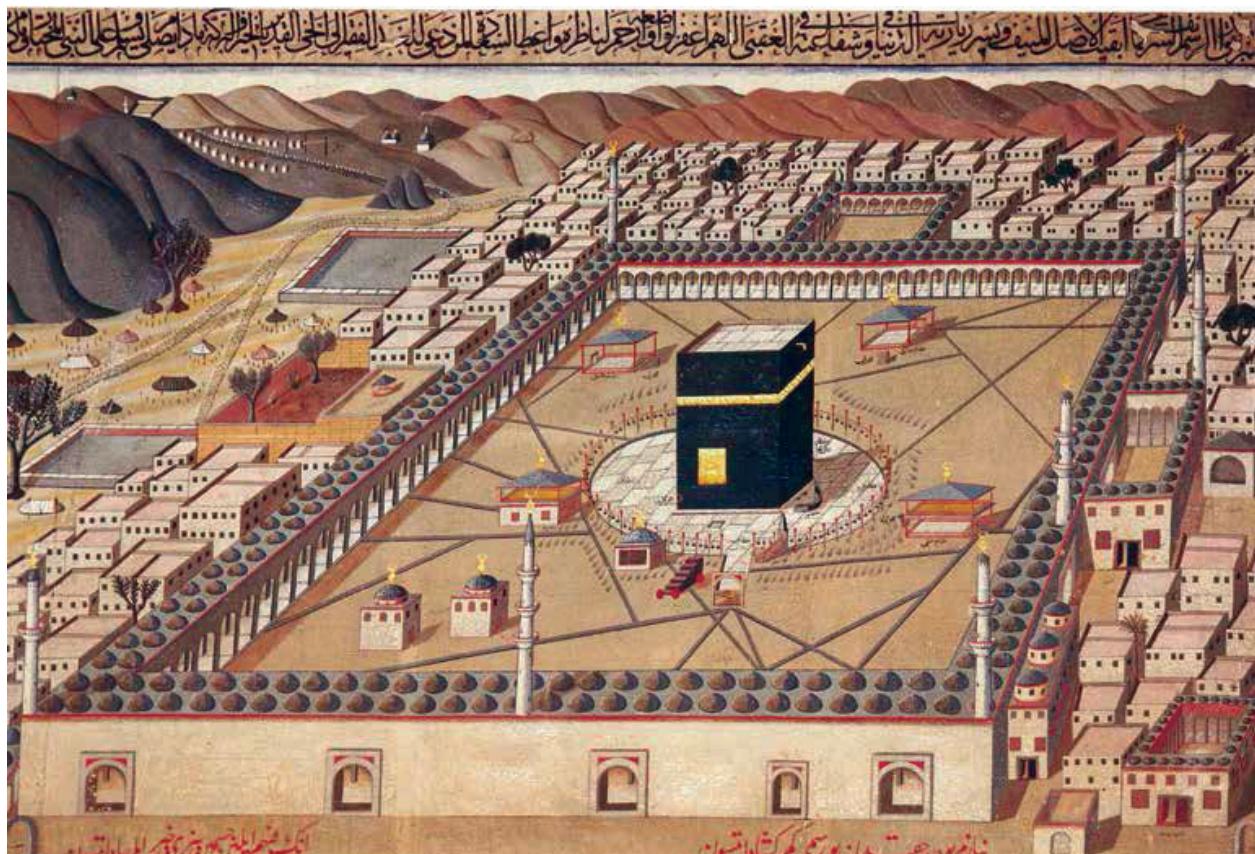


Второ: Популяризирането трябва да стане приоритет, за да стигне до максимално повече хора и да ги направи съпричастни в тези начинания.

Трето: Образователният ценз на имами-те трябва да се повиши, за да бъдат по-полезни в служенето им на ислама и на мюсюлманите. Имамите трябва да се научат да проповядват религията по разбираме за обществото начин, защото оттук нататък това ще бъде все по-необходимо.

Тези и други препоръки ще ги предадем на новото ръководство, като се надявам и други мюсюлмани да направят същото, защото това е религиозно задължение на всеки един от нас.

Аллах да ни напътства и закриля, Той е най-добрия закрилник.



# ИСТОРИЯ НА НАМАЗА

Д-р Мухаммед Али АСАР

Речниковото значение на персийската дума «намаз» означава поклон от уважение и ибадет, молба за оправдание и помилване и съответства на арабската дума „салят“. Така тя се е утвърдила в турския език /и в говора на родопските мюсюлмани. бел. на преводача/. Като термин салят означава телесно изпълняване чрез определени движения и думи на ибадетите, които започват с текбир и приключват със селям. С това речниково и терминологично значение думата «намаз» е един от основните ибадети, върху които е изграден ислама. (Бухари, Иман). Освен това в Коран-и Керим ни се съобщава, че начиная от Хз. Адем много пейгамбери са кланяли намаз. «Това са онези пророци, които Аллах дари със Своята благодат, от потомството на Адем и от онези, които пренесохме за-

едно с Нуҳ, и от потомството на Ибрахим и Исмаил, и от онези, които напътихме и избрахме. Когато им бъдат четени знаменията на Всемилостивия, те свеждат чела до земята в суджуд, плачайки. Но дойдоха след тях поколения, които изоставиха молитвата и последваха страстите. Тях ще ги постигне изтребление». (Мерайем, 58, 9)

С този свещен айет се изтъква, че след пейгамберите Хз. Адем, Нуҳ и Ибрахим е дошло поколение, което е изоставило намаза като същевременно се изтъква, че споменатите пейгамбери и техните последователи са изпълнявали намаза. След като Хз. Ибрахим настанива семейството си в Мекка се моли със следните думи: «Аллах наш, аз заселих един от потомците си в долина без насаждения при Твоя Свеш-

щен дом. Аллах наш, за да отслужват молитвата, благосклони сърцата на някои хора към тях и им дай от плодовете препитания, за да са признателни!» (Ибрахим, 37) Хз. Исмаил от своя страна повелява на своите последователи и на семейството си да кланят намази. (Мерайем, 55)

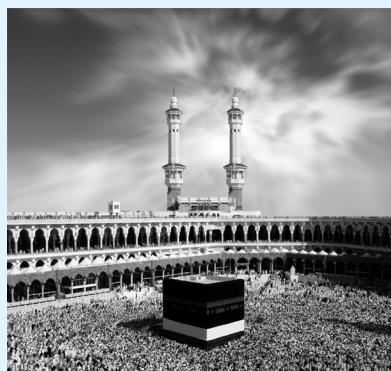
Пейгамберите Ибрахим, Нуҳ, Исахак и Якуб /а.с./ са получили като вахий повелята за отслужване на молитвата. Локман съветва по следния начин сина си така: «О, синко мой, отслужвай молитвата и повелявай одобряването и възбранивай отреченото и бъди търпелив към онова, което те сполети! Това е от решителните дела». (Локман, 17) Муса пейгамбер в планината Нур получава първата повеля: «Аз съм Аллах. Няма друго божество, освен Мен. Затова на Мен

служки и извършвай молитвите, за да Мен споменаваш». /Та-ха, 14/

Сред обещанията, които синовете израилови дават пред Аллах, се споменава и намаза» (ел-Бакара, 83), а когато се говори за асхабъ кехф, става въпрос за месджида /Кехф, 21/ са все факти, които показват и доказват, че намазът е бил повелен на много други още преди това пейгамбери.

Не може обаче да се твърди, че намазът, за който става въпрос в този и подобни други айети по форма и изпълнение да е бил същият. Защото ние не разполагаме с познания, достигнали до нас чрез предания. Ако разгледдаме епохата на появата на ислама, ще се види, че намазът като ибадет повелява, но само от пейгамберите е бил известен на мекканците преди ислама. Само че арабите тогава общо взето не са имали никакъв определен вид намаз. Те просто са влизали в Хареми шериф, обикаляли около Бейтуллах със свирка на уста, погалвали своите кумири и при телбие се молели на Аллах. Ибадетът на онези времена Ебу Реджа ел-Утариди описва така: „Ние се кланехме пред камъни. Когато виждахме по-хубав камък от този, пред който се молехме, изхвърляхме стария и вземахме него. Когато не можехме да намерим камък, натрупахме купчина пръст, след което водехме и издоявяхме овца върху нея. Именно около тази купчина извършвахме таваф“. /Бухари, Мегази, 71/

Що се отнася до това кога нашият Пейгамбер е изпълнил първия си намаз в книгите за житието му -сиер- не се посочва никаква дата. Само че с точност се знае, че намазът е обявен за задължителен фарз - през трета-



та година на ислама. След като биват низпослани 1. и 3. айети от сура Мюддесир, Джебраил /а.с./ при Акабе научил нашия Пейгамбер да взема абдест, след което заедно са изпълнили намаза. През това време Хз. Пейгамбера ни е бил на 43 години. Първият си намаз изпълнил с Джебраил /а.с./, който бил в ролята на имам преди изгрев слънце. Този първи намаз под водачеството на Джебраил е сутрешен. По-късно нашият Пейгамбер завел на същото място Хз. Хатидже и по същия начин взели заедно абдест и изпълнили два рекята намаз. На следващия ден към тях се присъединил трети човек, а именно Али б. Аби Талиб. Когато Хз. Али видял, че чично му и жена му в понеделник привечер изпълняват някои движения, които дотогава не бил виждал, попитал Хз. Пейгамбера какви са те. Пейгамбера му обяснил, че това е един от основните стълбове на религията ни и го поканил да се присъедини към тях. Хз. Али поискал да се посъветва с баща си. Тъй като тогава любимият ни Пейгамбер не бил натоварен с открыта покана за намаз, помолил Али да не разгласява тези движения. Същата нощ обаче Хз. Али получил вдъхновение от праведния път, приел ислама и се присъединил към тях. През тези години задължителните намази се изпълнявали два пъти през деня. В

тази връзка, освен 55 айет на сура Мюмин няма подробни обяснения. Затова начиная от третата до десетата година на вестителството на Пейгамбера ни се осъществявали сутрешни и вечерни намази. През последната половина на десетата година към тях прибавили и нощния намаз, който се извършвал една година. В средата на единайсетата година петкратният намаз се възприел като фарз, а среднощният се изоставил.

Първия си намаз с джемата нашият Пейгамбер е изпълнил през шестата година от пророчеството му, след като Хз. Хамза и три дни след него Хз. Омер са приели ислама. В този период той е извършвал ибадетите си в дома на Еркан б. Ебил Еркан в близост до Сафа.Исра и Мирадж, които са едни от най-важните събития в историята на ислама, а и от гледна точка на историята на намаза като ибадет. Намазите, които допреди две и половина години преди преселението се изпълнявали по два пъти на ден, в два рекята, то в нощта на мираджа бил утвърден като петкратен. Освен айетите, в които се споменава за намаза, също може да се направи извода, че става въпрос за петкратния намаз. Тъй като бил ибадет, подлежащ на приложение – как ще започне и приключи, и е било предоставено да определи Расулюллах. Той от своя страна показал на сахабите онова, което научил от Джебраил /а.с./. Този начин на изпълнение достигнал до нас чрез предания. Ето защо мюсюлманите вече петнайсет века изпълняват своите намази, така, както го е изпълнявал Пейгамбера ни и както научил асхаба си.



**Фатма Нур ДЖИХАН**

Опрощаването е от величието на Аллах. Ако Аллах моментално наказваше за всяко погрешно деяние вярващите, тогава на земята нямаше да има дори една твар. Обаче Той дава определен срок на Своите раби да се опомнят и осъзнайт. Защото Аллах е „Гафур“, прощащ греховете е. Защото е „Сеттар“, покриващ греховете. Макар че хората често сами си докарват нещастията (аквава и беда да ги сполети, дори да е заради онова, което сами са извършили). В повечето случаи Аллах ги извинява. (Шура, 30)

Рабби наш, Който много обича да проща, може да извини всички грехове, освен когато се съдружава с Него. (Ниса, 116) Ето защо Аллах иска от Своите раби «да не губят надежда за милостта Mu.

Той опрощава всичките грехове (щом се покаете). Той е опрощаващия, Милосърдния». (ез-Зюмер, 53) Аллах известявая със словата: „Моята благодат надхвърля гнева ми към тях“. (Бухари, Тевхид, 22)

Един вярващ да опрощава друг е в съзвучие с нравствеността на Аллах Теаля. (Тирмизи, Деават, 64) Този, който иска Аллах да го опости, би трябало и той да проща на другите. „И нека извиняват и нека прощават. Нима не ис-

# ЗА ДА БЪДЕМ СРЕД ОПРОСТЕНИТЕ

кате Аллах да ви опости?“  
(ен-Нур, 23)

Извинението и опрощаването са свойствени на богобоязливите. (Ал-и Имран, 134) Аллах обича благодетелните, защото прощаването е свойствено на Него. (ел-Бакара, 237)

Коран-и Керим повелява равностойното отношение между хората. «Възмездиято за злина е злина като нея. А който извинява и се помирява, неговата отплата е при Аллах. Не обича Той угнетителите» (Шура, 40) Същевременно обаче препоръчва като прекрасно поведение и достойнство добрите взаимоотношения между хората и опрощаващото отношение към злосторниците. Впрочем, нашият Създател разкрива и мъдростта на подобно поведение като повелява: «Не са равни добрината и злината. Отблъсквай я с най-доброто и тогава онзи, от когото те е деляла вражда, става като близък приятел» (Фуссилет, 34)

Животът на нашия Пейгамбер е изпълнен с реални примери, които показват как трябва да се прилага на практика този айт. След завладяването на Мекка, той се обръща към жителите на града, в който има мнозина езичници, причинявали му различни мъчения и на привържениците му с думите: „Днес се обръщам към вас така, както Юсуф пейгамбер се обрънал към братята си: «Няма укор днес към вас. Аллах да ви прости! Той е най-милосърдният от милосърдните!»

(Юсуф, 92) и без да бъде обхванат от чувство за отмъщение, освободил всичките.

Пейгамбера е показал подобна зрялост и по отношение на Хинд, който накарал да убият любимия му чичо Хз. Хамза. Хинд разпорил корема му и захапал дробовете му, както и към съучастника му Вахши и ги опростил. Той извинил и мекканските насилиници, които свалили от камилата любимата му дъщеря Зейнеб и я влачили, вследствие на което абортि�рала. Той участвал в битките при Бедир, Ухуд, Хендек и Хунейн и много други още и прощавал на онези злодеи, които са мъчели мюсюлманите. Той не само простил на народа на Таиф, който го замерял с камъни, а се молил да имат благородни и зрели поколения. Когато се отнасяло лично до него, предпочитал да проща и да не обръща внимание на грешките, но когато ставало въпрос за наказателните права на исляма, е изпълнявал това, което е трябало.

Днес ние се учим от живота и сюннета на Пейгамбера ни. Не минава и ден, в който някой любим и уважаван от нас човек да не ни наранява било чрез думи, било чрез постъпките си, съзнателно или несъзнателно. Щом като е така, нека не се сърдим и не се обиждаме. Наистина това е много трудно. Трябва да вземем пример от великите исламски деятели с Пейгамбера ни и да се учим от безграничното им търпение.



Главният мюфтия:

# ДА ИЗГРАДИМ НАЙ-ПРЕКРАСНИЯ МОРАЛ В ХОРАТА



Служителите на Мюсюлманско изповедание посетиха многовековната джамия Йедикъзлар

„По примера на Пратеника на Аллах, ние, служителите на Мюсюлманско изповедание, сме призвани да изградим най-прекрасния морал в хората. Служението на религията е отговорност, която не всеки би могъл да понесе. Всеотдайнността ни в дейността на изповеданието трябва да бъде единствено и само, за да спечелим благоволението на Аллах“, каза главният мюфтия д-р Мустафа Хаджи на откриването на II. Национален семинар за служителите на Мюсюлманско изповедание под наслов „Заедно можем повече!“.

Домакини на събитието бяха районно мюфтийство – Кърджали и СОДУ Момчилград. В семинара участваха всички районни мюфтии и административния състав на Главно мюфтийство и районните мюфтийства.

„В глобализация се свят, всеки ден пред нас възникват нови предизвикателства, с които сме длъжни да се справяме“, посочи главният мюфтия. По думите му мястото на събитието не е случайно. Духовното училище в Момчилград

е център на исламското образование за региона и си е поставило за цел да възпитава високо-морални и полезни за мюсюлманите и цялото общество личности.

„Дългогодишният опит в религиозните дейности ясно показва, че тази дейност е недостатъчно ефективна, ако се извършва индивидуално. Аспектите и спецификите ѝ изискват обединяването на усилията от служителите, заети в системата“, подчертава главният мюфтия. Той се върна назад в годините от зората на демокрацията и припомни, че служещите на религията тогава трудно са обединявали своите усилия, но днес това е постигната цел в Мюсюлманското изповедание. Оттук нататък трябва да се работи за качеството на дейностите и услугите, предлагани от институцията.

„Преди десет години, ако ние кажехме, че можем да съберем целия екип на Главно мюфтийство на едно място, може би нямаше да повярваме. Днес обаче това е факт, това се случва благодарение не само на една личност, а благода-

ние на всеки един от вас“, заяви главният мюфтия.

„Този вид срещи вече са традиция и смятам, че те са основополагащи за Мюсюлманското изповедание. Те са възможност да сме съпричастни към проблемите на колегите от различните региони и заедно да търсим ефективни и дълготрайни решения“, каза председателят на Висшия мюсюлмански съвет Ведат С. Ахмед.

По думите му важно е да сме съпричастни към проблемите на Мюсюлманското изповедание и мюсюлманите като цяло. Ако живеем с мисълта, че тук е топло и не се интересуваме от други места, където е студено, то с течение на времето може да изгубим тази топлина.

Районният мюфтия на Кърджали Бейхан Мехмед представи на участниците в семинара дейността на повереното му мюфтийство и посочи добрите практики от диалога си с представителите на другите деноминации. (Собств.инф.)



# ПЕТЬЧНА МОЛИТВА В ТОКИО

Омер КАРА

Откритата през 2000-та година турска джамия в столицата на Япония изпълнява много важна религиозна функция. Това го потвърждават и думите на различни хора, които заявяват, че тя запълва важна празнина в духовния живот на града. Всеки, попаднал по различни поводи в Токио, пожелава да посети и види този прекрасен храм, който носи изяществото на османска джамийска архитектура.

Когато се заговори за Токио, който е известен и като града на небостъргачите, човек неминуемо се сеща за реда, чистотата и красотата на зелените площи. Заедно с това обаче турската джамия, изградена от Диянета, привнася отделен нюанс

и смисъл в тази хармония. Джамията е отворена седем дни в седмицата. Наред с посетителите, тук идват и ученици, водени от своите учители, които предварително уговорят часовете за посещения. При тях японец мюсюлманин обстойно ги запознава с обстановката, коя част за какво служи и какво е значението ѝ в исляма. Може да си представите каква промяна настъпва в умовете на тези деца, след като чутят истините за исляма. Онова, което искам да допълня е, че младите с внимание слушат всичко, което им се казва.

Познанията, които им се предлагат, не се ограничават само с обстановката в джамията. Разказва им се какво означават надписите по стените, прави

се дълбок анализ на съдържанието им. След това преминават нания етаж в салона за широко предназначение. Тук е разположен макетът на дървена джамия и турска къща с камина. Тази част на джамията се посреща не само от японците с интерес, но дори и от посетителите от далечен Анадол.

Джамията през петъчните си дни изживява особено оживление. Наред със служителите в нея посетителите бързат да видят и чутят всичко. Интересуваме се на какво се дължи това оживление. Имамът отговаря: «Всеки петъчен ден наред с пилафа, през седмица се готови боб и нахут. Ястията се предлагат на мъже и жени, дошли да кланят петъчните си намази. Така



освен, че се запознават с турската кухня, те се опознават и помежду си.

Когато наближи времето за петъчния намаз, много и различни хора, дошли от други страни, започват да прииждат към джамията. Тя трудно побира посетителите, които се принуждават да кланят намазите си навън върху прострените килими.

При тази очарователна гледка сърцата започват да туптят по-силно и някак се връщат с векове в миналото. Спомняме си за доброволците, които султан Абдулхамид изпратил с фрегатата «Ертугрул» в Япония, за да ги учат на ислама.

Само една пета от посетителите в джамията са тursки граждани, живеещи в Токио. Другата част от различни страни като пакистанци, индийци, филипинци, индонезийци, малайзийци, жители на

Бангладеш и хора, принадлежащи към различни раси и езици, които застават в први редици едни до други.

Имамът, назначен от Председателството на Диянета, заема мястото си в минбера. Първо японският служител на джамията чете на родния си език хутбе-

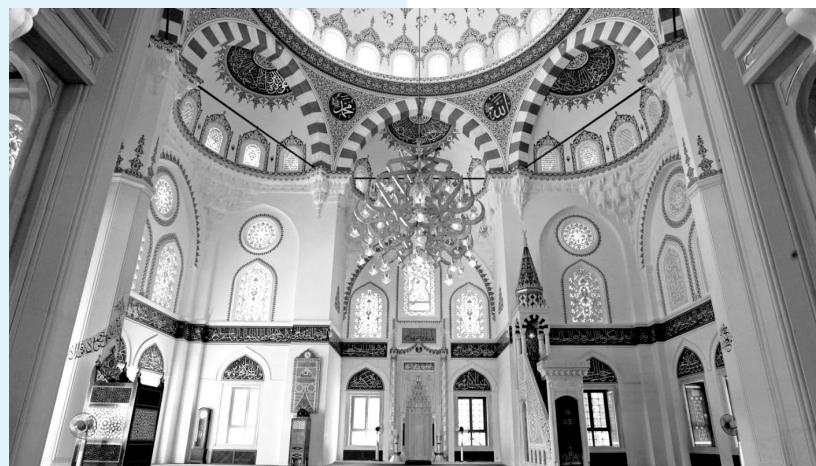
то, а после на английски и турски от имама. След това при пълно смирение се изпълнява намазът.

След приключването на намаза, хората се събират на групи в двора на джамията. Въпреки че принадлежат на различни страни и езици, тъй като са от една и съща религия, те споделят свои мисли като стари приятели. След дългите разговори идва ред и на ястията. Разговорите продължават при

храненето и при поднесения чай. Дори веднъж седнично по повод петъчния намаз хората се срещат и споделят радостите и проблемите си.

Така преживяваме съдбата на онези мюсюлмани от град Казан, които някога напуснали своята родина и се установили в Япония. По-късно те отстъпили терена, на който изградили своя храм на турска република за построяването на тази прекрасна джамия, за да се споменава паметта на казанските мюсюлмани и да се благославя Аллах, за да дарява дълъг живот на живите. Ние също така благодарим на всички, които са допринесли духовно и материално за съзиждането на този храм и се разделяме с нея с вълнение и надежда за бъдещето.

Бележка: Първата турска джамия в Токио е изградена през 1938 г. от избягалите от Октомврийската революция през 1917 г. и пристигнали в Токио казански турци. Това бил първият храм на ислама, построен в Япония. След като джамията остаряла, живеещите в Токио казански турци през 1988 г. я даряват заедно с училищната сграда на Р. Турция, Днешната турска джамия е построена на същия терен.





Юлиана МЕТОДИЕВА

**На голямата конференция в Червената къща „Състояние бежанец“ обявихте потенциала на вашата Асоциация на арабистите. При работата с бежанците, вие сте едни от най-търсените! Разважете ни повече за нея!**

Ние създадохме АРАБИС (Асоциация за развитие на арабо-български инициативи и сътрудничество) още през 2011 година. Първоначално тя се учреди от седем членове- арабисти, сега вече те са над 20, но в последната година към нас се присъединиха и един психолог, финансист и инженер. Търсим различни приложения на арабския език, който сме учили в университетите – Центъра за източни езици и култури към Софийския университет и НБУ. Всеки от нас имаше вече опит – били сме не само в Сирия, но и в Йордания, в Кувейт.

Сред нас има стюарди, счетоводители, финансисти, дизайнери, инженери, студенти от различни специалности – философия, история, дори и богословие.

Голяма част от инициативите ни се дължат на подкрепата от доброволци. Именно такъв е опитът ни и в регистрационно-приемателния център (РПЦ) за временно настаняване на бежанци в София. Нашата роля е да подпомогнем комуникацията на различни езици, в екипа ни има хора, които владеят или са започнали да учат арабски език. За съжаление, никога не сме допускали, че ще използ-

# НЕ ОТ МОЕТО ИМЕ, НЕ ОТ ИМЕТО НА МОЯТА РЕЛИГИЯ!



Сибел Мустафа е от Исперих. Завършила специалностите ориенталистика с арабски език и английска филология в Нов български университет. Защитава магистърска степен по арабистика със специализация превод в Софийския университет. Специализира арабски език в Дамаския университет – Сирия. Член е на Асоциацията за развитие на арабо-българските инициативи и сътрудничество (АРАБИС). Преподава арабски, занимава се с различни видове превод.

ваме знанията си в условията на подобен конфликт и ситуация на хуманитарна криза! Ето защо като арабисти полагаме усилия за постигането на по-ясно разбиране за същността на ситуацията чрез знанията си за социално-политическия контекст в региона, съчетано с езиковите ни компетенции, където и когато сме необходими. Не симпатизираме на търсещите закрила, поради това че са араби или мюсюлмани, а защото са в изключително тежка житейска ситуация, в която можем да помогнем със знанията и опита си. Инициативите „Работилници за деца“ са само един аспект от една по-комплексната позиция за мирен диалог и сътрудничество – тя е заложена още

в названието на асоциацията. Поддържаме отлични отношения с много широк кръг от партньори и симпатизанти в най-различни сфери. Сред водещите принципи на асоциацията са стремежът към неутралност, повишаване компетенциите на членовете на екипа, изграждане на професионализъм и mostove на доверие, чрез повишаване на информираността.

**Под хуманитарна криза имате предвид бягащите след атентатите в Париж хора или голямата бежанска вълна от Сирия, Афганистан, Ирак, Нигерия?**

Бежанская вълна през 2011-та година няма нищо общо с 2013-та, когато започнаха да идват стотици, стотици в България.

Не съм и подозирала, че ще се окажем толкова неподгответни. Личното ми наблюдение и мнение по този въпрос е, че изведенъж стана ясно колко малко всъщност се знае за арабите, което може би доведе страха и омразата като вид защитна реакция. А не е като да не живеят мюсюлмани в България открай време. Друг е въпросът колко се познават те. Никога няма да забравя как на обучение във Великобритания, където бяхме трима мюсюлмани от общо 40 участници, организаторите изрично ни съобщиха, че пилешкото месо, което са използвали за сандвичите, е хелял. Толкова странно, приятно и едновременно тъжно ми стана. Знаех, че това не би се случило в моята страна. Според мен именно в този смисъл на непознаване мнозинството от българите не бяха подгответи за вълната от новодошли.

**Искате да кажете, че българите не само не са познавали бежанска криза, но и не знаeli нищо от всекидневната култура на арабите и мюсюлманите?**

Не бяха виждали, а и нямаше къде да ги видят на живо, особено хората от малките населени места. Ако е имало араби в България, те са били основно студенти и служители в посолства в столицата и големите градове.

Струва ми се, че цялата тази омраза, с която бяха залети бежанците, чийто деца не бяха допуснати до българските училища, не им се позволяваше да живеят в къща, която са си наели в българско село, не беше първоинстинктивна реакция към тези хора в беда. Имаше сякаш предварително, натрупване на негативни стереотипи. Стереотипи, свързани с местните малцинства. Сякаш изведенъж в бежанците бяха разпознати религията на турците и цветът на циганите. В този смисъл бежанска криза се оказа и сериозно изпитание за проловутия ни „етнически модел“.

### **Сега с какво друго се занимавате? Непрекъснато споменавате Сирия, лагерите...**

Имах възможност да участвам в детските работилници за бежанци, за които научих много интересни неща именно от нашите доброволци. Тъй като тази инициатива би била невъзможна без подкрепата им, бих желала от името на „Арабис“ да им благодаря!

Скоро след създаване на сдружението организирахме поредица „культурни вечери“, посветени на изложби и представяне на образци от бита и културата на държавите Алжир, Палестина и Судан със съдействието на дипломатическите им представителства в България.

Работим и за популяризиране на по-широк кръг от източни културни практики. От 2013 година насам организираме фестивал за източни култури и изкуства – „Изток в парка“. Всички, които минават през парка, могат да се запознят с екзотиката на културите на Източна Азия – пакистанска, непалска, арабо-мюсюлманска, японска, корейска, индийска и др. Фестивалът предлага атмосфера с истинския полъх на Източна Азия – стараем се да участваме в диалога със своята индивидуалност и да предложим приятелска и комфортна среда за нови и интересни преживявания.

Вече организирахме „Разказване на истории за деца“, беше много забавно и полезно – всеки можеше да чуе истории на децата от Източна Азия, съчинени от нас, наши лични преживявания, забележителностите в Близкия изток, пътешествията, чудатите и непознати места. Историите са за възрастните, колегите и приятелите, пътували из различни арабски страни ще споделят с посетителите личните си впечатления. Планираме и импровизирана фотоизложба. Имаме за цел да представим живота на человека на изток от нас, неговия бит, околната среда, очакванията

и тревогите му. Ще започнем с региона „Шам“ – днешните Ливан, Иордания, Сирия и Палестина. Надяваме се по този начин да сме полезни за опознаването на един съседен, далечен, но и близък свят, за нас са важни и малките промени.

**Казахте, че сте възхитена от доброволците. Имате прекрасни впечатления. Какво интересно научихте от тях?**

Разказаха ми любопитни неща за децата, които най-вече са от Сирия.

### **Защо?**

Децата-бежанци са най-потърпевши от огромното зло, което се случва през последните години, защото не са виновни с нищо, дори и с мислите си. Толкова много деца без придвижители има по централите за временно настаняване, толкова много откраднато бъдеще. Докато не се докоснем до тях, войната за всички ни е нещо абстрактно, статистика, числа.

За тези деца централите за временно пребиваване са единственото пространство за оцеляване и живот. Освен от храна и подслон те имат необходимост да са деца и да бъдат приети. Ако сега в различните централе усетят негативно отношение, неприемане и отхвърляне – ще го запомнят за цял живот. И обратно, ако усетят, че поне малко са значими за някого, който идва специално, за да ги види, ще имат капка надежда. Това внимание се опитват да показват доброволците, което е страхотно. Хората се опитват да даряват, донасят дрехи, храни в бежанска централата. Виждам в определени групи, предимно млади хора, едно непрекъснато усилие да са в помощ, правят се кампании.

Но това в никакъв случай не е достатъчно, разбира се, има потребност от далеч по-системна програма за децата бежанци. Има деца, които от години не ходят на училище, трябва да са четвърти клас например,

но те още не са били в първи. За съжаление това са много сложни и дълбоки проблеми, пред които доброволчеството е безсилно.

**Съгласна съм с Вас, Сибел!**  
**Какво означава една кампания? Какво означават дарените дрехи, храни? Всеки от нас си го признава насаме, с тези жестове не се облекчава животът им. Бежанският живот е ужасен!**

Наистина е така! В документалния филм за един от най-големите затворени лагери в Йордания видяхме (филмът бе представен в Червената къща – б.а.) как обитателите му имат своите потребности. Те са такива, каквито имаме и ние – фризьор, играчки, дребни вещи, тадори и сватбени рокли! Бежанците организират живота си в тези затворени пространства, ако са останали за постоянно там, оцеляват по някакъв начин. Това, че са бежанци, не ги прави по-малко хора. Необходимостите им не спират в момента, в който станат бежанци и не свършват с еднократно подпомагане. Трябват по-сериозни мерки.

**Към страните от Балканите или Запада ще идват все повече хора, Сирия ще идва към Европа, образно казано. Какво мислите за атентатите в Париж? А за исламска държава?**

Това е трагедия за цялото човечество. И това, което стана в Париж, за съжаление, е само едно от ужасяващите събития, които се случват непрекъснато в Сирия, Палестина, в Ливан, в Турция, в Ирак... Всичко, което видяхме по медиите – кръвта, разкъсаните тела, автоматите, бягащите хора – е всекидневно в Сирия и региона. И това е ужасът, от който бягат всъщност бежанците. Някак изведнъж повечето хора проумяха, че е възможно да се случи и в Европа. Толкова сложна и мъглява е цялата ситуация, дори вече не се знае кой на чия стра-

на е. Единственото категорично ясно нещо е, че умират мирни и невинни хора. Кой за какво се бори? Толкова невинни загинаха. Това е истинско зло! Аз не знам кой е по-виновен – може би включително и ние. Какво сме правила, кого сме отблъсквали, къде сме били равнодушни, казвали сме си, че това не се отнася до нас... Колко години се лее кръв в Сирия и съседните страни! Какво разбрахме тук за тази кръв, за всекидневното умиране на жени и деца? За съжаление, това зло не е нещо еднократно. То е непрестанен процес, от години продължава да се случва... Сега всички са се ожесточили, никой на никого няма да прости – и какво? Докога?

**Вие сте мюсюлманка. Това Ви прави по-съпричастна – загиват хора от религията Ви.**

Първото нещо, което искам да кажа, е „Не от мое име, не от името на моята религия!“. Има и кампания във Фейсбук с този наслов. Много са мюсюлмани, които го казват. Тази религия съществува от векове, има милиони, които я проповядват. Ако наистина постулатите и бяха такива, каквито твърдят терористите, всички щяха да са се избили досега за толкова време. Убийствата, атентатите, погромите опетняват името на ислама. Замърсиха го, много тъжно и нечестно е... Защо точно от Сирия тръгват? Знаете ли какво беше в Сирия? В университета, където учех, имаше арменци, мюсюлмани, християни. На всекиго се честваше празникът – великден, коледа, рамазан... Мисля, че в този университет имаше най-много празници, всички се смееха, бяха отворени един към друг. Сякаш всички бяха обединени от една мисъл – можеш да разбереш толкова другия, колкото искаш да разбереш и колкото той те допусне до себе си. И обратно.

**Няколко пъти в предварителния ни разговор спомена-**

**вате дискриминация, негативни стереотипи. Преживявали ли сте ги?**

Ще разкажа един колкото смешен, толкова и тъжен случай. Имахме комшия, който все ни се караше, че говорим на висок глас у нас. Един ден дойде на вратата и се нахвърли върху нас, крещеше: „Не стига че вдигате шум, а говорите и на този мърсен език!“ Ние бяхме у дома си, не се натрапвахме на обществено място и не нарушавахме ничие лично пространство.

**Говорили сте си на майчиния език... Конституцията ви позволява това, съжалявам...**

Няма на какъв друг език да говорим вкъщи. Това е майчиният ни език, езикът, който първо сме чули и на който сме проговорили, езикът, на който чувстваме, езикът на нашата къща. В училище беше възможно да уча турски само от 1 до 4 клас. После – като свободно избирам предмет, който къде се избираше, къде не, не беше системно обучение. Обучението ми по чужди езици в университета ми даде огледалото, в кое то с болка видях колко не знам собствения си майчин език. Едва преди няколко години започнах да чета книги на турски. Едва сега го уча граматически. Самообразовам се. Много би ми се искало това да се беше случило навреме.

**Човек не може да говори с майка си на друг език, освен на нейния... Какте, Сибел, как мислите, че ще се развият нещата със Сирия?**

Сирия от моите спомени я няма вече. Така казва и един приятел бежанец. Хората на Сирия ще се разпилеят из света. Децата им ще израснат някъде, но дори някога да имат възможност да се върнат, те ще бъдат емоционално и физически изчерпани. Само родителите им с носталгия ще им разказват, каква е била родината им.



Доц. д-р Яшар ЙИГИТ

Напоследък стана модерно да се говори за морала на съвместното съжителство. Днес човечеството може би повече от всякога се среща с политическа, религиозна и етническа дискриминация и отчуждение. Навсякъде за това човечеството, което има богат опит и култура в съвместното съжителство и изпитва необходимост да се спира и разсъждава върху тези отрицателни явления. Защото тази опасност, волно или неволно, привлича всеки в своя обсег. В края на краишата терорът, насилието и войните дори да се приписват на едната страна, човечеството бързо върви към един невъзможен за живееене свят. Днес съвместното съжителство се отнася не само за хората с различен етнически произход, география, различни религии и езици, но и за онези, които изповядват една религия, но отделни доктрини. В този смисъл съвместното съжителство обхваща доста по-широк кръг от хора. Дори да оставим на една страна съвременното значение на това понятие, то началото на съвместния живот на Хъз. Адем съпругата му ни дават известни познания за историческите корени на съвместното съжителство. Погледнато от тази гледна точка двама души споделят една и съща среда, когато на дневен ред идва правната и моралната страна за съвместното съжителство. Нравствеността е по-волев рефлекс. Следователно, желателно е правилата на съвместното съжителство да се положат

# МОРАЛЪТ НА СЪВМЕСТНОТО СЪЖИТЕЛСТВО



на основите на нравствеността. Фактът, че в Коран-и Керим се подчертава най-висшата нравственост на Хъз. Пейгамбера ни, може да бъде споменат в подкрепа на тези твърдения.

Следния айет ни съобщава, че хората са сътворени от един и същи корен: „О, хора, бойте се от своя Аллах, Който ви сътвори от един човек и сътвори от него съпругата му, от двамата намножи мъже и жени“. (Ниса, 1) Нашият Пейгамбер ни повелява „О, хора! Един е вашият Създател. Един е баща ви. Всички сте деца на Адем, а Адем е от почвата сътворен. Арабинът не превъзхожда неарабина, както неарабинът не превъзхожда арабина. Така също червенокожите не превъзхождат чернокожите, и чернокожите не превъзхождат червенокожите. Превъзходството е само в богоизразливостта“. (Бухари, Едебу-л-муфред, 309-334)

С тези свои слова той също така потвърдил единния произход на хората. Хъз. Али от своя страна допълва: „Хората или са

твои събрата по вяра или по рождение“.

Само че в процеса на историческото си развитие хората се разделили на различни групи по вяра, език, етнически корен и култура. Всички небесни религии смятат тези различия като своеобразно богатство и настоятелно изтъкват обстоятелството земята да бъде място подходящо за живееене и облагородяване. Впрочем, в Коран-и Керим се повелява: „И при самудяните /изпратихме/ брат им Салих. Рече: „О, народе мой, служете на Аллах! Нямайте друго божество освен Него. Той ви сътвори от земята и ви засели на нея. Затова Го молете за о прощение и се покайте пред Него! Моят Рабби е наблизо и откликва!“ (Худ, 61) С тези слова повелява, че племето на Хъз. Адем е изпратено на земната шир с такава висша задача и трудна отговорност.

Когато човечеството се отдалечавало от целта и мъдростта на своето сътворение и губело пътя си, Аллах Теаля му посочвал верния път чрез Своите пра-

теници с техните задължения. Само че в процес на историческото си развитие човечеството се отклонявало от правия път и проявявало непукизъм спрямо себе си, обкръжаващата го среда и своя Рабби. Историята е била свидетелка на безбройни състезания по превъзходство за унищожаването на безброй ценности, на най-различни практики, противоречащи на човешкото достойнство и чест, на клади, на които, за съжаление, сме свидетели и днес. С горест трябва да изтъкнем, че цената на проливащата се кръв и сълзи се ценят от гледна точка на такива елементи като етнически произход и религиозна принадлежност. Колко жалко и тъжно е това! И за да можем да говорим наистина за морала на съвместното съжителство би трябвало да ни боли за всяка капка кръв и сълза, независимо от коя география и коя религия идват те.

Последният представител на традицията на откровенията Расули Екрем /с.а.с./ със своите послания, изпълнени с жизненост, е станал благодат както за всички хора от своята епоха, така и за онези, които са живели и живеят в следващите векове. Той е показал изключително старание за премахването на такива пречки като отчуждението, отхвърлянето с омраза и не признаване правото на живот на онези, които не възприемат други ценности, освен тези от тяхното общество.

И още: „О, хора, Ние ви сътворихме от един мъж и една жена, и ви сътворихме народи и племена, за да се опознавате. Най-достоен измежду вас при Аллах е най-богобоязливият. Аллах е всезнаещ, свещущ“. /Худжурат, 13/ Воден от тези Аллахови напътствия Вестител на благодатта е изтъквал, че различията не са повод за превъзходство и караници, а повод за богатство и сближаване.

Братството между енсара и преселниците, което той изградил е станало негова връхна точка, неповторимите му послани

ния съдържащи се в Мединенското споразумение и Прощалното му слово са предоставили на човечеството онези кодове на знанието по какъв начин да се осъществи съвместното съжителство между различните елементи с доверие като се уважава човека, вярата му, светостта, мисълта, културата и цивилизацията му.

Стародавната ни традиция, чиито основи са положени от Аллаховия Пратеник е пълна с прекрасни примери на съвместно съжителство. Векове наред представителите на различни религии, езици, раси, култури са живели в мир и доверие помежду си. Именно сред представителите на тази цивилизация са наблюдавани изключително редките човешки качества като толерантността, любовта, уважението, самоотрицанието, споделянето, взаимопомощта, доверието и други. Тази цивилизация е отгледала поета Юнус Емре с разбирането „Приими благосклонно сътвореното заради Твореца“. Дарила на човечеството и Мевляна, който изповядвал: „Та нали ти си аз и аз съм ти. Тогава за какво е тази борба помежду ни?“ Това е цивилизация, която е успяла да отгледа и да заживеят в мир всички хора на базата на уважението към основните им права и свободи, на религиозните, политическите и етическите им различия.

Само че напоследък сме свидетели как в различните краища на света всичко, което е заплаха за мирния и благополучен живот на хората е проява на нетърпимост, непоносимост, надменност, неуважително отношение към другите, незачитане, дискриминация и несправедливост, на потисничество, на насилие, терора и кланета. От друга страна превръщането и разпространението на исламофобията в индустрия, увеличаването на изказванията против всичко свято и свещено на тоя свят, изпълват хората с тревога за пръвъзможното на мир в света.

Въщност, в съвремието ни

мюсюлманите, въпреки някои локални проблеми и търкания общо взето не са имали сълъсъци както помежду си, така и с останалите народи. Те са живели безпроблемно в мир, уважение и толерантност с другите народи. Но трудно е да кажем същото за западния свят, който се представя за модерен, ала живее сред исламофобичната травма.

В посланията на всички Аллахови религии, начало с ислама, има важни принципи, които гарантират мирен и благополучен живот на хората с техните вярвания и културни богатства, които са принос към всеобщата цивилизация. Било в историята, било в съвременността може да се каже, че някои отрицателни явления, породени от религиозните различия, въщност не са следствие от самите религии, а от погрешните тълкувания на техните носители. Следователно, всички трябва да ценим сигурната информация, диалога, толерантността и взаимното разбирането, за да се гарантира световния мир и щастието на човечеството.

Космонавтът, стъпил за пръв път на лунната повърхност на връщане споделя: „Погледната от луната земята изглежда прекрасно и светло място, където се живее в мир и единство“. За пръв път човешкото око видяло земята в цялостната ѝ картина. Ето защо идеалният свят не би трябвало да бъде разрушаван поради някои вярвания, мисли или етически схващания. Иначе нашата земя ще се превърне в невъзможна за живот планета. Човечеството, независимо на коя вяра и мисъл принадлежи, опирачки се на историческия си опит, трябва да положи усилия да живее съвместно и в мир с другите индивиди и общества.

# ЗАЩО РОЖЕ ГАРОДИ ПРИЕ ИСЛЯМА?

Из интервюто на Йълдъз Рамазаноглу с преводача на Роже Гароди – Джемал Айдън

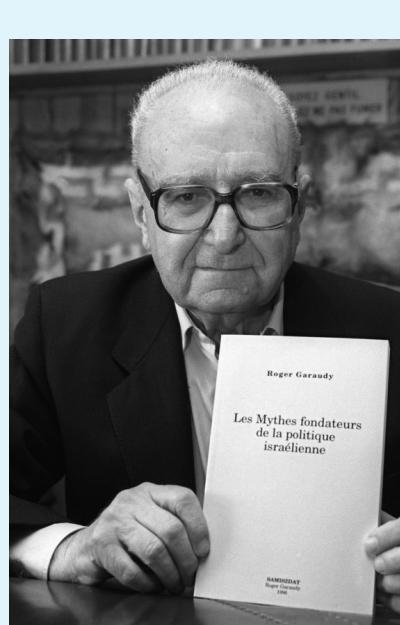
/Продължение от миналия брой/

**Пред нас стои един философ, който заявява: «В ислама влязох с Евангелието в едната и Маркс в другата ръка». Как да разберем тази негова мисъл?**

Гароди, когато говори за ислама в своите произведения, често цитира айета: „Аз не съм никакъв си пратеник“ или „Аз не съм първият Аллахов пратеник“. Затова казва, че преходът от Евангелието в ислама е естествен. Той просто надава ухо на едно ново Аллахово послание, което идва от същия извор на откровения и вярва, че религиите на всички народи са Аллахови послания. А Маркс го възприема не като верска система, а само като «метод». Никога не е възприемал комунизма като вяра, а само като методология.

**Написал е книги, които са използвани като източници по марксизъм и струва ми се, че днес те не привличат вниманието на левицата в Турция. На какво се дължи това?**

Вярно е, че е написал книги, които са служили



като източници по марксизъм. Бил е представител на Френската комунистическа партия в целия свят. Името му е известно повсеместно и навсякъде е бил приет. Тъй като Вие сте по-млада от мен, не помните онези години. Тогава левицата го била прегърнала преди да обяви, че приема ислама. Защото се запознал с Назъм Хикмет, за когото говори в някои свои книги като особено споменава стиховете му: «Ако аз не горя, ако ти не гориш, ако ний не горим, кой ще изведе тъмнините в светлина?»

**За това навярно за пръв път неговите книги у нас преведоха представителите на левицата и запознаха читателите с него. Доган**

**Авджъоглу, например е един от тези преводачи.**

Преди да стане мюсюлманин през 1982 г., турската левица превела 12 негови книги. Това е доста голямо число, нали? Докато излезе статията му «Защо приех ислама?» в световно известния вестник «Монд», турската левица го прегърща, а защо след това се отвърнала от него? Помислете сама!

**А може ли да намери мястото си в исламския свят? Можахме ли да го разберем в достатъчна степен?**

Добре че левите ни дадоха възможност да се запознаем с Гароди. Поканиха го като почетен гост на изложба на книгата, която организира ТЮЯП. Иначе изобщо нямаше мюсюлманските среди да се запознаят с него. Левите го направиха по-добре от нас. Ние всичко получихме на готово. Сега вече мюсюлманите работят по-добре от тях, а левите възгледи не са на почит у нас. Не останаха и шепа хора. А интелектуалците мюсюлмани са като пълноводна река. Скоро интелектуалните проблеми у нас ще бъдат изцяло в ръцете им.

Не може обаче да се каже, че Гароди е засел достойното си място сред мюсюлма-

ните в света, включително и в Турция. Защото мюсюлманите интелектуалци не са достигнали до необходимата зрелост, за една дума на човека били способни да го отрекат изцяло. Саудитските власти, например изобщо не го обичат. Защото Гароди не може да търпи крайното им раболение пред американците. В никакъв случай не приема сляпото им подражание и подмазваществото пред тях. Той критикува и Иран, тъй като иранският народ ще получи свобода, достойна за ислама. Страните, които най-много почитал са Турция и Египет. Но мисля, че в близкото бъдеще Гароди ще бъде оценен по-добре и светът ще се възползва от мислите и мнението му.

**Като преводач Вие можете да плувате най-дълбоко в неговия безбрежен океан. Какво влияние Ви е оказал той?**

Нека да е живо делото му. Благодарение на него моят хоризонт се разшири. „Цивилизационната поема на човечеството“ е една от книгите му, с която най-много ми е въздействал. След като я преведох, започнах да гледам с други очи света. Книгата му „Исламът и бъдещето на човечеството“ ми откри различен поглед върху нещата. На неговите книги дължа разбирането на проблема за Палестина. Има още редица други качества, които съм придобил благодарение на него, но не съм в състояние да ги обясня. Много ми е трудно да го направя.

**Той се хвали, че откъм бащина страна е**

**визигот или франк. Баба му по майчина линия е от Магреба, берберка. Не знаем дали е била мюсюлманка или не. Това е нещо, което се подценява в семейството на бащата, където цари расизъм. А баща му бил изпратен да учи за свещеник. Как ли са му повлияли тези обстоятелства?**

Известно е че по майчина линия е от Магреба. Но едва ли европейците отнова време ще ги оставят да са мюсюлмани. Покръстили са ги много по-рано. Затова баща му по майчина линия не е мюсюлманка, а християнка. Да, дядо му, както и по-голямото большинство от французите е таен или явен расист. Затова не можел да търпи баща си от Магреба. Нормално е баща му да е изпратен в духовно училище, но накрая се оказал атеист. Както и да е. По-рано френските семейства са давали първородните си мъжки чеда да учат в църковни училища, а вторите – във военните. Ненапразно Франция я наричат „Голямата дъщеря на църквата“ или „Каката“. Смятам, че от малък Гароди е израснал под влиянието на такава семейна среда. Защото гените на предците не напускат толкова лесно човека. Затова съзнателно или несъзнателно навсярно е носел гените с исламска чувствителност на баща си.

**Наред със семейното въздействие, той станал свидетел на Първата и Втората световна война. Не е малко, че баща му се връща от войната с патерици под миши-**

**ца. Какво е личното му участие в тези войни?**

Роден е през 1913 г., затова не е взел участие в Първата световна война, но като дете изпитал дълбоката горчилка от нея. Един ден неочеквано в дома им се явил непознат мъж с ампутиран крак и му казали: «Това е баща ти!» Навсярно не можем да почувствува ме това отчуждение, тази болка.

А по време на Втората световна война той е бил войник. Както и по-преди Ви казах, той се възбунтувал против сътрудничеството с Хитлер. Арестуват го затова, че призовавал на бунт войниците и го изпращат на заточение в Алжир, тогава френска колония. Но когато Франция била окупирана от Германия, той се борил смело за освобождението на страната си, показал голям героизъм.

**Али Шериати казва за него, че тръгнал след въпроса: «Къде отива светлината на свещта, когато изгасне?» През 1933 г. Гароди бил на 20 години. Твърди, че с въпроса «Какво трябва да направя в живота?» бил отхвърлен от него. През тези години Хитлер укрепил властта си. Какво е мислел да предприеме Гароди?**

Нека тук отворим една скоба, двете световни войни правят западняците да се отдалечат твърде много от религията. Това пък е грешка на духовниците. Те вечно описват Аллах като вечнопрощаващ, вечно подпомагащ и лично борещ се със сатаната. Те забравяли, че когато се постъпва

несправедливо с хората, Аллах може да отмъщава. Не напразно едно от иметата Му е Мюнтахим - Отмъстител. Онзи гнет, който години наред са прилагали в колониите, мъката, която изпитали тези невинни хора, Аллах направил така, че и те един ден да го изпитат. Европейците не можали да разберат Аллаховата мъдрост. Те се питали: «Как може «добрият» Аллах да ни причинява тези неща? Как си позволява подобно нещо? И си направили извода: «Значи не е имало Аллах!» Тази погрешна преценка все още продължава от страна на църквата. Спомнете си, че сегашният папа, когато разглеждал лагера Аушвиц извикал: «Аллах мой, къде беше?» И

трябало да му се отговори: «Бил е там, където вие всячески гнетяхте хората в колониите, червенокожите в Америка и негрите в Африка». Като че ли Аллах е бил много далеч и не е можел да стигне дотам ли? Аллах дава отсрочка на угнетителя, но накрая идва ден, в който извива гръбнака му.

Може би ще се учудите на въпроса за съществуването на Аллах, че Гароди го намира за много неуместен и несериозен. Затова се обявява против старанията на Газали, Ибн Ружд, Св. Томас и Декарт да открият Аллах чрез разума. Възражава против това.

Когато в книгата си «Спомени от моето самотно пътуване в столетието» критикува философите:

«Аз нямам необходимост от идолите, които ще изработим с ръцете или чрез логиката си!» Навсярно това и предишното изречение напомня за онази многоуважаема старица. Мисля, че беше у Газали. Хората се събрали на площада и изразявали своето уважение към него. Старицата попитала: „Кой е този човек?“ Отговорили ѝ: „Как, нима не го познаваш? Той е онзи велик учен, който с хиляди факти доказа съществуването на Аллах!“ Тогава жена си отвърнала: „Вай, вай! Значи имал хиляди съмнения в съществуването на Аллах!“

/Със съкращения/

## НАШ ПРЕДСТАВИТЕЛ В СЕДМИЦАТА НА ЕДИНСТВОТО В ИРАН



В иранската столица Техеран на 27-29 декември 2015 г. се организира 29-та международна конференция за исламско единство по случай Седмицата на единството и рождението на Мухамед (с.а.с.). Международният форум бе организиран от Световната организация за сближаване на мюсюлманските школи, в който участваха около 700 гости от над 70 страни – представители на религиозните организации, академичните среди, мислители, писатели и други. Представител на мюсюлманската общност в България бе зам.-главният мюфтия Ведат С. Ахмед.

Конференцията под наслов „Настоящите кризи в исламския свят“ бе открита в Международния конферентен център в Техеран от генералния секретар на организацията айетуллах Мухсин Ераки, който обърна внимание на предизвикателствата пред исламския свят и необходимостта от обединяване на усилията. След него се изказаха президентът на Иран Хасан Рухани, министърът на външните работи на Ирак Ибрахим Джаджи, минис-

търт на вакъфите на Йордания Абдулхафиз Давуд, зам.-председателят на изпълнителния комитет на Афганистан Абдуллах Мухаккик, председателят на Диянета на Турция проф. Мехмед Гьормез, главните мюфтии на Ирак и Сирия Мехди Сумейдии и Бедруддин Хасун и други. След откриването на конференцията присъстващите изпълниха заедно обедния намаз.

Следващите заседания се провеждаха в хотел „Истиклял“. Обсъдиха се въпросите за кризите в исламския свят; факторите за появлата и начините за разрешаването им; жената и мюсюлманското семейство; обединяването на усилията на мюсюлманските учени, мюсюлманските търговци и мюсюлманската младеж; университетското образование, науката и технологиите в исламския свят и други.

По време на форума участниците присъстваха в заключителната церемония на Първия Международен музикален фестивал, посветен на Пратеника на милостта Мухамед (с.а.с.). Тя се проведе в Двореца на културата „Бахман“, където бяха наградени участниците от различните страни.

В последния ден на конференцията присъстващите изслушаха речта на върховния водач на Иран айетуллах Али Хаменей, в която той представи положението в света, критикува несправедливите и терористичните действия и призова човечеството за изграждането на нова цивилизация, основаваща се на проницателността, въздържаността, разума, образоването, милостта и справедливостта.

# МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ТУРЦИЯ ПОСЕТИ ГЛАВНО МЮФТИЙСТВО



Министър-председателя на Република Турция проф. Ахмед Давутоглу посети Главно мюфтийство. Той бе на официално работно посещение в страната. След срещите си с президента Росен Плевнелиев, министър-председателя Бойко Борисов турския премиер се срещна и с главния мюфтия д-р Мустафа Хаджи.

„Благодарим Ви за оказаната чест. Вие сте първия министър-председател, който посещава институцията в нейната вековна история“, каза главния мюфтия д-р Мустафа Хаджи. Той представи приоритетите и проблемите на Главно мюфтийство и специално благодари за доброто партньорство и сътрудничество с Председателството на религиозните въпроси в Република Турция. Между двете институции има изградено дългогодишно сътрудничество в сферата на религиозните дела.

„Главно мюфтийство е гарант за етническия и религиозен мир в България. То е фактор, който има голяма роля в това да не се стига до етно-религиозна конфронтация, на каквато бяхме свидетели в другите балкански страни“, каза министър-председателя на Република Турция Ахмед Давутоглу. Той се запозна с хода на ремонтно-конструкционите дейности на култово-религиозните архитектурни паметници от османско време, а именно столичната джамия „Кадъ Сейфуллах ефенди“, шуменската „Шериф Халил паша“, пловдивската „Хюдавендигяр джамия“ и разградската „Ибрахим паша“.

По думите на премиера Давутоглу българските църкви в Турция и османските джамии в България са културно-исторически паметници от общото ни минало, които трябва да съхраним.

Главния мюфтия подари на своя гост репродукция от картината на майстор Златко Бояджиев „Имарат джамия“, която изобразява ритуала Садака в Пловдив от началото на миналия век и получи от своя гост ваза „Шифаль“ с инкрустирани коранични стихове от лимитираната колекция за историческо филигранно стъкло.